

Stemwijzer Aruba 2021 tin e meta di haci un voto mas informativo y un votado mas responsabel



Pagina 3

- **Aruba Circular Economy Foundation a wordo incorpora**
Pagina 3
- **Reflexion riba dia mundial contra abuso di esnan di tercer edad**
Pagina 6
- **Celebrity Millennium ta regresa Aruba e siman aki**
Pagina 7

Rector Saliente Dr. Glenn Thode: Universidad di Aruba mester di un maneho centralisa



Pagina 2

Trinidad & Tobago: Transicion pa energia renobabel cu hopi reto



Pagina 9

Dumfries ta bisa cu Oranje lo siña lesnan di e 'gran escape' contra Ucrania



Pagina 14

Rector Saliente Dr. Glenn Thode: Universidad di Aruba mester di un maneho centralisa

Conectividad interno ta un reto cu mester surpasa pa cumpli cu necesidad di Aruba

Universidad di Aruba lo introduci un structura nobo pa maneho y esaki ta esencial pa e instituto cumpli cu su funcion pa brinda educacion academico di nivel y sirbi comunidad di Aruba. Asina Rector saliente di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode a bisa Bon Dia Aruba.

Banda di su trabou como Presidente di Consejo Electoral, Dr. Glenn Thode ta poniendo e ultimo tokenan pa traspasa su encargo di Rector di Universidad di Aruba pa su reemplazante. Durante un combersacion cu Bon Dia Aruba, Thode a bisa cu su periodo na Universidad di Aruba tabata largo. “Mi a drenta na 2012 cu algun aspiracion y soño cu mi kier a realisa. Mi a hasta pone esakinan como condicion prome cu mi a asumi e responsabilidad,” dr. Thode a comenta. “Lo mi no a tuma e tarea si mi no a haya espacio pa realisa kico mi tabata kier. A priminti mi e posibilidad, pero en realidad mi no a hay’e.”

Thode tabata y ta kere den e filosofia di Serving Leadership, esta cu personanan cu ta lidera mester haci esaki pa sirbi comunidad. Aunke e no a logra henter su vision, e ta contento si cu den su añanan como Rector, el a logra haya algun bon partner den Universidad di Aruba. “Mi por a traha pa realisa parti di e soñonan cu mi tabatin. Nan a bin un poco mas laat cu locual mi tabata kier, den otro forma cu mi tabatin gana y premira, toch mi ta contento di por a contribui na adaptacionnan na Universidad.”

Falta di conectividad entre facultadnan

Sinembargo pa motibo cu Thode a bolbe Universidad como su dirigente, keriendo cu e por a aplica su filosofia, el a haya su mes confronta cu dificultadnan pa eherce su vision den e forma con tabata administra e instituto academico. E tabata confia den e promesanan haci na dje. “Mi tabata depende di otro hende pa realisa un vision comun pa Universidad di Aruba. Pero mi mester tabata sa miho, pasobra esey tampoco a pasa na Boneiro.”

Kico specifico no tabata cla, pero e falta di cumplimento cu locual Dr. Glenn Thode a spera pa por haci Universidad di Aruba realmente un instituto cu no solamente mester brinda estudio academico na studiantenan pero tambe mester sirbi como centro di conocimiento y guia pa comunidad, no a keda concretisa.

Y e no ta punta dede solamente riba e Colegio di Curatornan cu a tum’e den servicio pero tambe henter e structura di maneho di Pais Aruba. “Internamente e instituto tin su reto-



nan, pasobra con cu bay bin, structura di Universidad di Aruba ta uno basa riba un organisacion fragmenta, unda e facultadnan ta para practicamente riba nan mes.” Un construccion di facultadnan relativamente independiente cu un maneho central ta pone cu no tur ora e liñanan di pensamiento ta core mescos. “Mester tin un sorto di centralisacion di cierto aspectonan.”

Y ta riba e area aki cu dr. Thode a bisa cu e tabata ricibi cierto oposicion for di facultadnan. “Ta academiconan ta traha na Universidad di Aruba y den e facultadnan. Berdad nan tin autonomia, pero ta trata aki di autonomia academico. Mester tin e garantia aki tambe. Pero nan no ta autonomo riba nivel di administracion y maneho. Un facultad no ta un entidad para su so. E no por actua riba su mes.” E identidad legal ta Universidad di Aruba y no un di e facultadnan y aki ta unda cu Dr. Thode a sinti cu falta mas claridad riba e responsabilidad di cada uno. “A tuma mi hopi aña pa convence e facultadnan cu mester di un maneho centralisa.”

Maneho coherente banda di facultadnan academicamente independiente Segun Thode, pa tal motibo mes a enfoca pa busca un reemplazante cu tin e capacidad pa dirigi, cu experiencia administrativo. “Ya cu pa mi e retonan mas grandi tabata riba e terreno di administra e institucion, con e ta opera, mi ta kere cu esey ta conta tambe pa mi reemplazante. P’esey mes a busca un hende cu tin experiencia riba modelo administrativo di

un Universidad.

Pero pa logra e cohesion, hasta cu un Rector nobo cu experiencia riba e tereno, Colegio di Curatornan, esta e organo cu ta supervisa Universidad di Aruba mester traha cerca cu decanonan pa hunto por realisa un maneho administrativo cu ta traha na interes di e instituto mes. “Decanonan y academiconan ta bon den argumento cu ta hopi convincente, aunke cu no ta yuda den e maneho di e instituto.”

Pensamento poco flexibel ta mara na Reino

Pa Thode no ta facil pa expresa su mes critico di un instituto na cua el a dedica 32 aña di su bida. Prome como estudiante, despues como docente y finalmente como Rector. “E (Universidad di Aruba) ta un vehiculo pa trece hende hunto pa logra un meta comun. Y pa logra esaki, hendenan cu ta maneha e vehiculo cu ta entre otro e facultadnan y academico mester traha hunto.”

Pero locual Thode a observa ta cu pa tur cu ta traha na Universidad di Aruba y tin e preparacion Hulandes ta menos habri pa cambio y traha hunto, irrespecto e facultad. E ta ripara cu e problema ey no ta existi ora ta trata di Profesornan Mericano cu ta bin duna les periodicamente na Universidad di Aruba. E academiconan Mericano ta mucho mas flexibel den nan acercamento cu otro.

“Esey ta mi analisis den tur mi funcionnan, incluso esun di Gezaghebber na Boneiro. E aspecto aki di un sistema educativo cu nos tur a pasa

aden ta crea cierto obstaculo. Pero nos ta ripara cu trahando cu University of South Carolina, y tambe Universidad di Leuven di Belgica cu tin un otro manera pa interactua cu otro.” Thode a bisa cu e facilidad con academiconan di Leuven por comunica cu tur facultad ta ilustrativo cu Universidad di Aruba por yega na bira un instituto habri unda tin un fluho di conexion y comunicacion interno cu ta yuda eleva e calidad di educacion academico di un banda, pero tambe sirbi comunidad cu datonan crucial. “E interaccion cu academiconan di Belgica ta totalmente diferente cu e interaccion cu personanan di Reino. Aki no ta haci un diferencia di ta un profesor Hulandes of un academico di Aruba. Mayoria cu ta studia na Hulanda tin un tipo di pensamiento cu ta stroba un colaboracion y interaccion cu ta pasa di facultad pa facultad y Thode no por a trece cambio den esey. Sinembargo, presencia di e partnernan di Merca y Belgica ta sirbi como ehempel cu un cambio di pensamiento no solamente ta necesario, e ta hasta hisa e satisfaccion cu e trabou. “Si no cambia e pensamiento, nos lo no stop di ripiti e mesun patronchi.”

A planta simia

Pa e motibo ey mes, e Rector nobo lo mester haya ayudo pa realisa un maneho coherente di Universidad di Aruba, pa bira e instituto cu Aruba mester.

Aunke cu e no a logra tur locual e tabata kier, sigur no mesora, Glenn Thode ta contento si di a mira con Universidad di Aruba a crece. “Mi a planta algun simia, y aunke mi mes no a implementa nan, otro a tuma encargo y a sigui cune. Tuma por ehempel e concepto di ‘Mindfulness,’ esta e filosofia pa ta hopi consciente di locual ta rond di bo, ta activo na Universidad di Aruba. No ta ami a implement’e, sino otro. Y mi ta contento di wak cu e t’ey. E ta incorpora den e diferente programa y actividadnan. Nos tabatin hasta un persona cu banda di duna les tabata duna yoga riba Dialuna. E persona a bay, pero e programa di enfoca riba conscientisacion a keda, y pa esey mi ta contento.” Universidad di Aruba tin un potencial hopi halto pa Aruba, y unicamente si traha hunto, por logra cu e instituto berdad por cumpli cu e funcion di sirbi comunidad di Aruba mientras cu ta lidera e procesonan pa medio di su programa academico.

Dr. Viola Heutger mientrastanto lo asumi e funcion di Rector di Universidad di Aruba entrante 1 di Juli, reemplazando asina dr. Glenn Thode. Dr. Heutger tin amplio experiencia rond mundo, incluso na Corsou y St. Maarten y tin e tarea pa sigui cu programanan di innovacion na Universidad di Aruba.

Stemwijzer Aruba 2021 tin e meta di haci un voto mas informativo y un votado mas responsabel

Faltando menos di dies dia pa eleccion 2021, tin personanan den comunidad di Aruba cu te ainda nan no a eligi e candidato politico pa e cual nan ta bay vota dia 25 di juni.

Pa cu esaki, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Deon Bisslik y Lorenzo Fränkel miembronan di e proyecto Stemwijzer Aruba 2021 di votaruba.org, cu ta un colaboracion entre stichting Fuente y ProDemos di Hulanda.

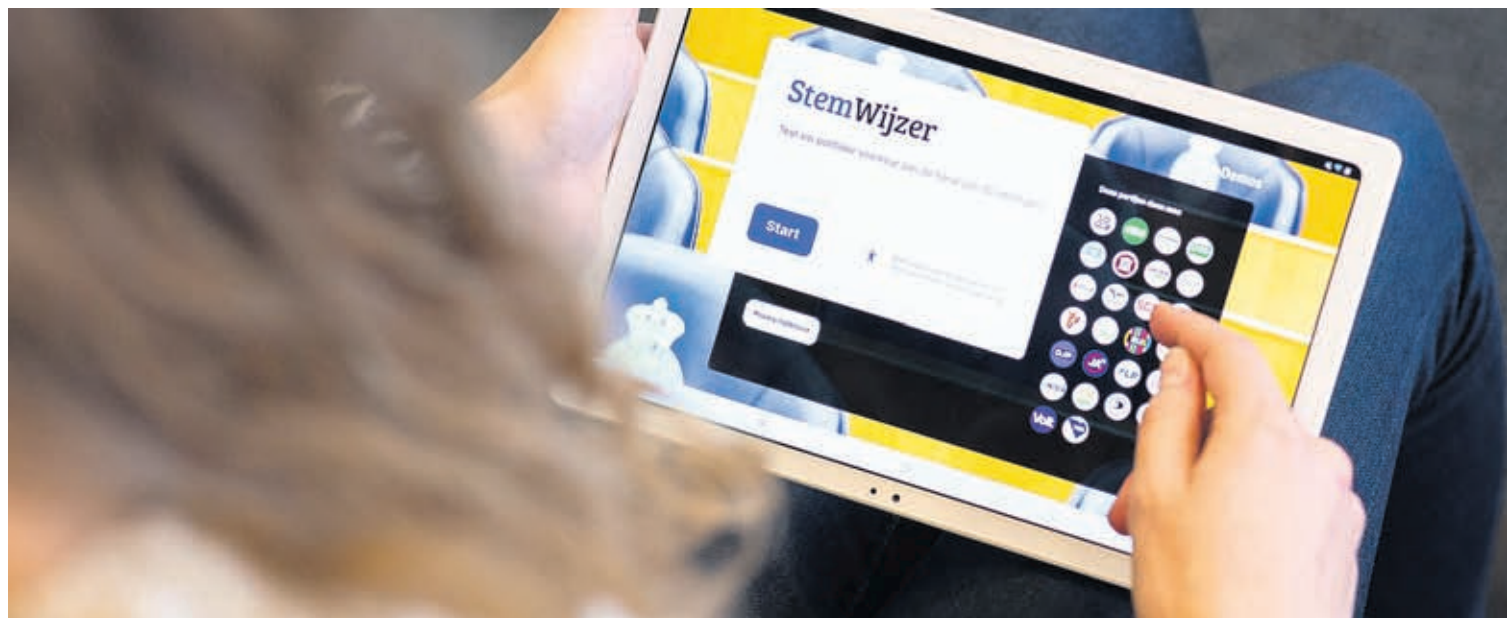
Nan a conta cu nan ta un grupo di studiantenan Arubiano cu tin varios aña bibando na Hulanda y nan a lanta un fundacion cu ta yama Stichting Fuente, na Hulanda stemwijzer ta wordo usa den cada eleccion y nan a tuma e idea ey pa asina por wordo utiliza na Aruba y e comunidad por haya un idea di pa ken tin cu vota.

ProDemos ta e desaroyador di stemwijzer na Hulanda y ta traha cu diferente organisacionnan rond di mundo, nan ta esun cu ta encarga di tur e tecnologia di www.votaruba.org, nan ta un fundacion independiente, 100% confidencial y neutral cu tin e meta di informa hende y involucra nan den proceso democratico, na unda privacidad di e votado ta wordo salvaguardia.

Fränkel a destaca cu cuatro aña pasa nan a desaroya e prome stemwijzer pa Aruba na unda esey a wordo utiliza mas cu 11.000 biaha -e cantidad di personanan cualifica pa vota den e ultimo eleccionnan na Aruba tabata 70.000- y ademas nan a trece dilanti cu aunke nan tin nan bida na Hulanda y nan no por vota, nan kier contribui na e bienestar di e isla.

“Nos ta wak kico nos por haci di akinan cu no por vota y no por haci nada, nos a coy e sentido ey y pone den e stemwijzer di Vota Aruba” Bisslik a manifesta.

Door cu stemwijzer a causa un impacto entre e votadonan di cuatro aña pasa y aunke eleccion di e aña aki a wordo adelanta, sinembargo, Fränkel a sigura cu nan no tabata sigur di haci stemwijzer di eleccion aki pero na final nan a dicidi cu esaki ta algo sumamente importante pa bin cune y haci'e.



Di su parti, Bisslik a splica cu e proyecto aki ta un plataforma na unda e usuario ta drenta den e website di www.votaruba.org scoge e idioma entre Hulandes y papiamento y despues nan ta bay na stemwijzer mes.

Stemwijzer ta un sosten brinda pa e votadonan caminda pa eleccion na unda nan a cuminsa cu 70 ponencia en general, e 70 ponencianan aki nan a manda nan na e 12 partido pa nan contesta e puntonan si nan ta di acuerdo of no, of si nan ta neutral y despues nan a pone nan splicacion di pakico nan ta contesta di cierto manera.

Despues di esey, ora cu tur partido a yena nan punto di

bista nan a scoge 30 ponencia general, Bisslik a sigura cu tur e ponencianan ey a wordo consulta cu diferente exper-tonan na Aruba riba di e politica y riba e situacion pa loke ta importante pa trece dilanti.

Tur usuario ta pasa riba e 30 ponencia aki na unda ta pone si ta di acuerdo, no ta di acuerdo of ni un di dos y na final ta scoge cua ponencia ta mas hopi importante, na final di tur e proceso e ta haya un resultado di tres partido cu ta resona mas cu e idealismo of contestanan di e usuario. Asina mes, Bisslik a menciona cu na cada ponencia e usuario por scoge kico e partidonan ta pensa riba di otro temanan y wak nan splicacionnan.

El a enfatisa cu esaki no ta

bisa pa ken e votado ta bay vota, esaki ta conta como un herment pa informa e persona pa asina haci un voto informativo, un voto responsabel segun loke Bisslik a declara, tambe el a bisa cu e meta di stemwijzer ta pa pone usuario bay lesa y informa mas su mes riba splicacion y puntonan di cada partido, wak nan programa di partido tambe, wak e diferente debatenan pa asina informa e votado mes por bay vota responsabel.

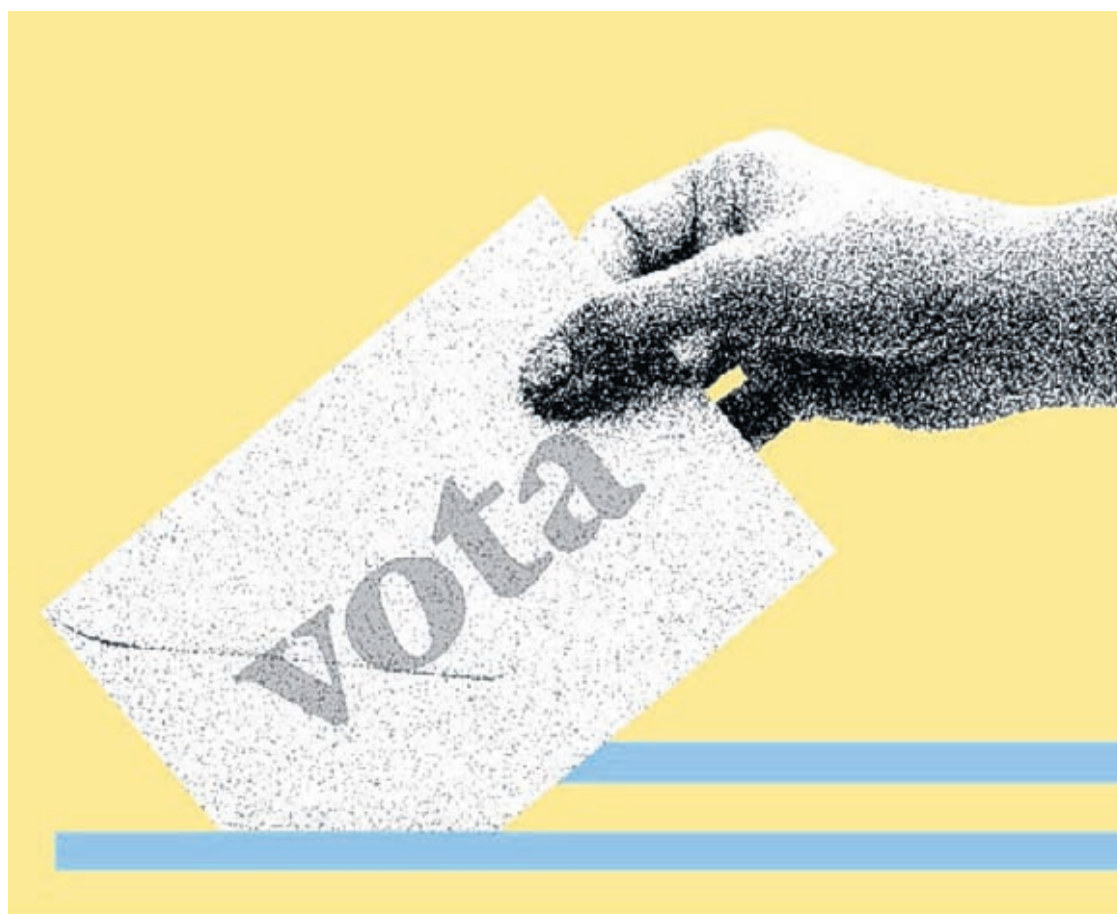
Ambos a afirma cu esaki tabata implica hopi trabou door di eleccion cu a bin mas trempan di loke a spera y cu tambe historicamente 12 partido ta participando den eleccion, asina como e buscamento di firmanan, asina mes, nan a

haya hopi bon cooperacion cu e partidonan pa cu nan duna y splica con nan ta para riba cada punto.

Di mesun manera, nan a expresa cu nan a haya for di algun votadonan cu nan tabata ansioso wardando pa e stemwijzer di e aña aki “semper un eleccion ta hopi cos ta pasa, hopi cos ta wordo bisa, tin hopi informacion tur caminda y loke nos ta haci ta eigenlijk pone cierto topiconan importante di loke partidonan ta pensa y nos a pone esey den un caminda na unda usuario por haya informacion basta facil” Fränkel a comenta.

Na e momentonan aki cu ta di eleccion, hopi partido y hopi hende por bisa y pinta hopi cos den un forma cu e votado lo aprecia y lo pensa mas miho riba e politiconan pa asina nan completa nan mision na e momentonan aki manera Bisslik a splica, nan mision aworaki no ta pa solamente tin un votado informa pero si despues di eleccion e pagina ta keda habri pa wak kico e partidonan aki a expone pa e resto di e cuatro aña cu lo tin di gobierno.

Loke nan ta mira den eleccion aki ta hopi cosnan interesante cu ta sali for di e debatenan y tambe nan a bisa cu nan ta haya hopi bunita den su grupo cu nan famia tin diferente background politico, den nan grupo tur colornan politico t'ey y nan ta wak nan mes como un generacion nobo, traha hunto sin pensa kico e background politico ta y loke ta uni nan como un grupo cu nan kier lo miho pa nan isla y wak'e bay dilanti.



Aruba Circular Economy Foundation a wordo incorpora

Dialuna 14 di juni Aruba Circular Economy Foundation (ACEF) a wordo incorpora oficialmente durante un rueda di prensa na kantoer Notaris Mr MJC Tromp. ACEF ta un fundacion non-profit cu e ambicion pa stimula e transicion di e economia circular na Aruba.

Kico ta economia circular? Economia circular ta representa un cambio di perspectiva, e ta diseña sin crea desperdicio y polucion, ta mantene tur producto y material den uzo y ta regenera tur sistemanan natural.

E meta di ACEF ta pa traha hunto cu departamentonan gubernamental, fundacionnan, institutonan nacional y internacional, comercio y comunidad di Aruba en general riba e meta comun di facilita y aporta na e transicion pa un economia circular sostenibel.

“Nos kier logra e transicion aki door di un serie di obseki-onan cu nos a pone pa nos



mes,” Egidio Bundel, president di ACEF a bisa. “Na prome lugha nos kier stimula e economia local y cera e ciclo material, nos kier curasha e pueblo di Aruba pa evita desperdicio, reduci y reutiliza, ademas di extende e bida

util di e material. Tambe nos kier promove tipo di trabounan nobo cu lo surgi como consecuencia di e economia circular.

Y tambe nos kier yuda haci e cambio di importado netto

pa exportado netto di bienes, servicio y conocimiento.”

ACEF ta gradici e grupo grandi di personanan, organizacionnan y institutonan cu ta yuda promove un economia circular na Aruba, y al-

abes ta invita tur persona cu lo kier yuda e organizacion den e transicion di economia linear pa uno circular pa Aruba, pa join nan. Subi e website www.arubacircular.org pa haya sa mas over di ACEF.

Presidente di Consejo Electoral (Electorele Raad):

‘No lo duna e partidonan politico copia di e registro di votado cu tur informacion personal y sensitivo di 70281 votado’

Den pleno preparacion pa e eleccion cu lo tuma lugha dia 25 di juni 2021, Presidente di Consejo Electoral ta informa comunidad di Aruba lo siguiente.

Carchi di voto

Riba e carchi di voto cu tur persona cu derecho di voto lo mester a ricibi awe caba, e biaha aki lo tin un QR code. E QR code aki ta pa yuda e eficiencia di e proceso di registra un persona cu a presenta pa vota. Esaki normalmente ta sosode na man den e Registro di votado di cada urna.

Despues di e proceso di identificacion y registracion, un votado ta haya e stembiljet for di e Presidente di Urna, cu mescos cu semper ta blanco y no tin di ningun forma un conexon cu e identidad di e votado. E votado ta bay cu e stembiljet den e hoki y ta marca cu e potlood cora e candidato cu e kier duna su voto, y despues ta dobla su stembiljet y deposita esaki den e buzón.

Sugerencia di orario

Debi na Covid-19 y pa evita aglomeracion, preparacionnan a wordo haci di antemano. Pa e motibo aki riba e carchi di voto e biaha aki tambe tin un orario cu ta wordo sugeri pa yega

na e urna electoral. Ora mayoria di persona acudi na e urna riba e ora di sugerencia, lo por evita cu tin aglomeracion durante e dia di eleccion na e urnanan. Esaki ta importante pa evita contagio di coronavirus. Tene bon cuenta cu esaki ta un sugerencia y NO un obligacion. Si no ta posibel pa e votado yega na e urna na e ora sugereri, por acudi na urna libremente entre 8’or di mainta y 7’or di anochi. Si tin diferente persona cu ta biba hunto cu orario diferente, ta recomenda pa yega hunto riba e ora di sugerencia di e persona cu ta mas conviniente pa esnan cu ta biba hunto.

Registro di votado

Decision a wordo tuma cu no lo duna e partidonan politico copia di e registro di votado cu tur informacion personal y sensitivo di 70281 votado. E rason tras di e decision aki ta, cu ademas cu e no ta necesario pa e control cu lo mester a sosode antes ora tecnologia di identificacion no tabata tan avansa y e partidonan tabata tin un control social den barío, cu Pedro no ta Pablo, e registro aki ta contene informacion personal sensitivo di 70281 votado, cu ta ser acumula pa e servicio di Censo di pais Aruba. Pa un bon organizacion di nos eleccion, control di identidad di e votado cu ta yega urna

electoral, y uso di e derecho di voto solamente un biaha, no tin necesidad di sosten di checkers manera antes. Uso di identificacionnan moderno y uso di Registranon electronico moderno y tecnologia certifica y avansa ta garantis e proceso confiabel di eleccion y ta percura pa esaki, y ta den man di e Presidente y miembronan di urna.

Ora comparti e informacion personal aki cu un partido politico, ta perde di bista kico exactamente ta e forma y limite di uso di e data sensitivo aki. Uso inapropia y contra nos derecho constitucional di voto liber, por ehempel busca un hende na su cas cu no a yega urna ainda, pa esnan cu haya e data aki den nan man ta sumamente facil. Uso y analisis di e informacion personal mas sofisticada cu esaki tambe lo ta posibel. E derecho di proteccion di data personal ta un derecho fundamental di sernan humano cu te cu aña 2017 no tabata tin proteccion di derecho internacional y legal mes fuerte cu awe.

Ta responsabilidad moral di Gobierno di Aruba, di Consejo Electoral y di Censo pa minimalisa entrega di data personal di e poblacion na tercera partidonan si esaki no ta necesario pa

buena marcha di un proceso y den esaki pa e proceso electoral. Traspaso di e data no ta necesario pa un buena marcha den e eleccion manera nos por wak esaki na otro paisnan den Reino por ehempel Bonaire, St Maarten y Hulanda. E control por sigui den buena marcha cu of sin e presencia di checker paso tur hende sa cuanto votado tin na cada urna.

Finanzas partido politico y candidato riba lista

Conforme e ley pa partidonan politico, desde prome di januari 2021 partidonan politico mester duna cuenta di nan finanzas na un Comision finanzas partidonan politico (Commissie financiën politieke partijen). E presidente di Consejo Electoral ta presidente di e Comision aki. Alrededor di eleccion candidatonan riba lista y partidonan politico mester duna cuenta na e Comision di locual nan a haya di nan sponsornan y donadornan.

E Comision finanzas partidonan politico a notifica e partidonan politico y candidatonan riba lista di nan obligacionnan y lo publica e informacionnan aki via di e website di Censo bou di e link Verkiezingen 2021 pronto.

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

‘Rescate’ na man...

Di esun cu buraco den man...?

Ta inevitable cu na cierto momento nos mester toca e temanan cu ta forma parti di e discusionnan, tin vez cayente, den pueblo. Por ehemplo ‘ta ken por yuda’ den e situacion financiero den cual nos pais ta na e momento aki. E contesta cu tur gobierno a contribui na e situacion aki, no ta satisfice. Ademá cu no ta imposible yega na e cifranan cu ta duna claridad den esaki. Como cu berdad no ta mata, nos no tin problema pa duna e panorama financiero aki.

E cifranan ta obtenible pa tur hende cu tin gana di mira pa nan mes den e publicacion anual di Banco Central, conoci como Annual Statistical Digest, e obra standard pa cifra riba varios tereno, no finanzas publico so. Un recomendacion pa esnan cu ta desea di tuma realidad como punto di salida den un discusion. Awor, pa loke ta e crecimiento historico di nos debe publico, nos ta cuminsa na 1989. Cuatro aña despues di inicio di nos bida como pais autonomo e debe tabata ainda Afl. 617 miyon. Na 1994 ya el a bira Afl. 1.169 miyon, y a sigui pa Afl. 1.400 miyon na 1997. Na fin di 2001 nos a yega e marca di Afl. 1.504 miyon, mientras na 2005 a alcanza Afl. 1.905 miyon. Na 2009, poco despues di traspaso di gobierno, nos a yega na Afl. 2.230 miyon. Na 2013 nos tabata na Afl. 3.419 miyon y na fin di 2017 nos ta na Afl. 4.197 miyon. Den e ultimo periodo di gobernacion nos ta nota Afl. 4.319 miyon na fin di 2019 y aña pasa esey a bira Afl. 5.145 miyon, despues di e desastre causa pa e crisis di Covid-19.

No ta asina dificil pa conclui cu desde inicio te awor nos debe a keda crece, aunke no den tur periodo di gobernacion mes fuerte. No por tapa solo cu un dede, y no ta dificil pa marca e promer periodo di gobierno di e anterior gabinete (2009 – 2013) como e periodo mas nefasto, cu tres aña sigui di mas di Afl. 400 miyon di deficit presupuestario, cu a keda financia via prestamo. Aki ta unda gran parti di e capacidad di fia di e pais a bay perdi. Esey tabatin como consecuencia cu a cuminsa financia proyecto grandi cu tabata den planificacion via e formula di ‘PPP’ cu oficialmente no ta cay den e categoria di debe, pero ta pone un peso grandi riba presupuesto via e suma anual cu ta paga pa prestamo, interes y servicio di mantencion di e obranan. Mester tuma na

cuenta tambe cu e downgrade di Aruba pa entidadnan di rating ta haci cu e gastonan di interes pa e proyectonan aki tambe ta subi. Hunto cu como 230 miyon na interes, e mas di 80 miyon pa aña na pago di PPP ta otro piedra di molina na nos garganta.

Nos falta ainda e consecuencia financiero di e crisis actual – e no a caba ainda – cu a hiba nos na e suma menciona di 5.145 miyon na 2020 y cu pa fin di aña aki ta casi 6.000 miyon florin. Nos por sigui papia di enseñanza pa no toca tema mas delicado den e campaña aki, pero cu esey e problemanan aki no ta desaparece. E dos partidonan grandi tin nan ruta pa yega na un solucion cu no den tur dos caso ta bon cla. E partido den gobierno demisionario lo kier sigui goberna segun e acuerdo cu Hulanda, cu ta duna perspectiva y ta indica alavez hopi sacrificio. Nos critica riba nan ta cu nan no ta explicito den indica kico tur esaki ta bay ta. Nos por lesa yen di cos den e Uitvoeringsagenda, pero nan a scoge pa no splica casi nada, ni sikiera si ta un BTW nos ta bay haya como accion central den e reforma fiscal. Tacticamente nan por tin razon, pasobra mayoria di e otro partidonan tambe ta keda leu di e tema aki.

E partido grandi den oposicion tin mas problema. Nan ta bay guera cu e consigna di ‘rescata Aruba’. Esey casi mesora ta resulta den observacion sarcastico cu nan ta ‘dispuesto pa bin rescata nos despues di a purba hoga nos - den debe. Na nan labor nan por bisa cu na 2014 nan a cambia rumbo, a cambia ministro di finanzas y e sangramento financiero grandi a bira mas controla. Esey ta berdad pero si nos ta corda bon esey tabata e aña tambe di intervencion di Hulanda, cu na 2012 ya caba a laga sa cu cos no por a sigui asina. Na e cifranan duna aki riba por mira bon cla cu, a pesar di tur e critica cu por tin riba e supervision Hulandes riba finanzas, te na e inicio di crisis di Covid en todo caso no tabatin crecimiento fuerte mas di nos debe publico. E pregunta grandi cu nos a keda cune ta: ki dia e partido aki, esun den oposicion, cu a traves di mas di 30 aña tabata responsable pa e mayor parti di loke nos mester remedia na debe den e proximo añanan, ki dia nan a acumula experiencia den ‘rescata’ cualkier cos? Nos nunca a tuma nota cu nan ta bendiciona cu e virtud ey. E buraco den e man no a cera ainda...

Fundacion Alzheimer Aruba: Reflexion riba dia mundial contra abuso di esnan di tercer edad

Ta bale la pena mantene un persona di edad na bida?

Fin di bida: Den hopi pais e topico di discusion di fin di bida (e ultimo añanan) ta uno hopi discuti y a aumenta durante e actual pandemia. Efectivamente ta un derecho di un persona scoge un morto digno y dicidi pa no pasa door di un proceso di sufrimento.

Sinembargo mester adverti cu esaki ta solamente un parti di e historia, ya cu e reto ta, con logra cu e decision aki no ta wordo confundi cu 'un bida den biehes of un bida cu discapacidad no ta bal pa biba. Nos ta bibando den un mundo cu ta rechasa e biehes manera algo "NO desea". Ta hustamente e percepcionnan social aki ta influencia grandemente "Nos forma di brinda servicio"... Hopi por corda con norma, balornan, amor y respet pa nos madushi y padushi tabata algo indiscutibel y automaticamente prome cu cambio di siglo. Cambio di siglo a trece cambianan radical den mentalidad tocante nos grandinan y un sorto di falta di respet ora un grandi hera duna su opinion na un hoben.

E pais na mundo cu prome a bini cu e ley di 'Eutanasia' y ayudo cu suicidio, ta madre patria Hulanda. Tambe tin hopi pais, incluso Aruba, unda tin medico cu ta dicidi si un hende di edad ta bay den cuido paliativo, si ta bale la pena mantene e persona di edad na bida of pon'e drumi...

Den e sentido ey e convencion di derechonan humano di hende di edad cu discapacidad, ta haci un yamada pa considera experiencia di bida, y comprende cu e experiencia di bida y cultura di e persona di edad cu discapacidad, tambe por ta uno rico y feliz y cu no necesariamente ta uno yen di carga y stress, di sufrimento. Ainda tin hopi hende cu ta pensa cu e bida di e hende di edad (cu discapacidad) tin menos balor... **AKI TA E MOMENTO CU MESTER HALA UN LIÑA Y BISA NO!!!** Aki e convencion di derechonan humano di hende di edad cu discapacidad ta haci su entrada, unda cu mester reconoce e derechonan igual y cu un bida no ta bal mas cu otro.

Avancen an importante: Por observa avance den pensamiento tambe. Por ehem-



pel awendia ta normal di papia di incontinenencia y ya e taboo di papia di sexualidad ta casi nulo. Tambe tin hopi transformacion cu a tuma luga danki na envehecimento/'vergrijzing' di nos poblacion. Por ehempel, 40 aña pasa no por a papia mes di busca pampers pa un persona adulto, tampoco tabata tin stoel di baño of WC, un aparato di oido, baston pa un hende ciego, etc..

No solamente esakinan tabata caro, sino tambe hopi dificil pa haya localmente. Na otro banda tin avancen an cu tin nan parti negativo tambe y cu ta resulta den abuso. Por ehempel e uso di pampers y/of pullups por resulta cu ta laga e persona di edad henter dia den su desperdicio hasta te na e punto cu e por haya herida di cama (decubitus). Adem as a bira custumber di NO tin tempo mas pa hiba e persona aki WC y provoca pa e usa su musculo nan pa orina of bay af. Esaki ta resulta den musculonan floho y deterioro di tripa y tracto orinario. Ainda falta: Maske cu ainda tin un gran parti di nos poblacion cu ta wordo exclui, tin un parti creciente cu ta forma parti di e combersacion, kibrando taboo, y ta participa na encuentronan social, y ta mas critico y contribui cu solucion pa motibo di nan experiencia di bida y profesionalismo. Pero, ainda falta mas adaptacion di servicjonan di supermercado, tienda, empresa, transporte publico accesibel, etc.

Tambe falta profesionalnan (incluso di salubridad) cu ta comprende y por comunica (no traduci so) optimalmente den e idioma (no solamente Hulandes)

di nan cliente/pashent di edad y/of cu discapacidad. NO pasobra un hende di edad y/of cu tin un discapacidad mester papia cu terminologia medico cune y spera cu e ta comprende, lag'e sinti cu abo si ta profesional y sa tur cos miho, papia manera ta papia cu un mucha chikito, of papia duro cune como si fuera e ta sordo of NO ta comprende bo. Corda cu tambe tin hende di tercer edad cu tambe sa hopi y tambe tin mas experiencia cu bo!

Esaki tanto den sector turistico como local! Mas importante ta keda cu e discusion aki mester ta dirigi na 'con yuda e cliente/pashent di edad', con pa elimina barrenan pa e persona aki por participa optimalmente den e comunicacion y con cuidador, profesional, instancianan, gobiernonan, etc. por logra cu e persona di edad aki por haya/ricibi e sosten/ayudo necesario y optimal pa e por sigui disfruta di su bida. En bes di pensa solamente den e condicion fisico/mental di e persona, mester cuminsa pensa tambe con pa haci ciudadnan of comunidannan mas humano y accesibel: manera trapi adecua accesibel pa rolstoel pa esnan cu baston/kruk, rollade, scootmo-

biel, aparato di oido, etc.

Paisnan Amical y di Inclusion

Ta un realidad cu tin pais cu tin e cultura di duna caluroso bon bini na esnan di edad. Un miho cu otro. Nos por siña hopi di e culturanan ey. Un pais cu ta resalta como pais amabel cu inclusion di esnan di tercer edad, ta Spaña. Aki por aprecia e bida activo di esnan di edad manera den bar-, cinema-, alameda- y parkenan etc. Pero kico ta un pais amabel y amical pa hende di edad? Esaki ta un mundo den cua abo kier envehece cu un entorno adapta na esnan di edad y cu ta fomenta un envehecimento activo y saludabel. Un entorno amabel ta permiti esnan di edad: Envehece di forma sigur den un luga adecua pa nan; Ta liber di pobreza; Desaroyonan personal continuo; Contribui na su comunidad conservando asina su autonomia, salud y dignidad. Un entorno amabel ta permiti esnan di edad: expresa miho loke ta nan necesidannan, cu nan ta central, y cu nan bida tin balor y cu nan por comparti ainda na experiencianan cu otronan (incluso hobennan). Paisnan/ciudadnan unda esnan di edad ta biba ta aumentando. E entorno fisico y social di pais-, ciudad- y comunidannan ta wordo influencia grandemente pa experiencianan di envehecimento y oportunidadnan ofreci pa envehece dignamente. Ya caba ciudadnan y comunidannan rond mun-

do ta tumando medidanan pa ta mas amabel cu personanan di edad.

Un mundo amabel pa esnan di edad TA POSIBEL pa nos tur... comunidad pa comunidad, ciudad pa ciudad, region pa region, distrito pa distrito. Un comunidad inclusivo y amabel ta anima esnan di edad di participa mas den bida social, civico y economico di su pais. Esaki, na su turno, ta promove envehecimento activo. Aunke cu respet pa personanan di edad ta saludabel, tin hopi ciudad y comunidad unda ainda ta existi prehuicio negativo riba envehecimento. Ta necesario pa facilita interaccion entre generacionnan pa termina cu e pensamentonan aki. Educacion riba envehecimento tambe mester cuminsa trempa pa crea consciencia riba envehecimento y e problemanan cu e ta trece den comunidad, di manera cu hendenan ta siña aprecia e personanan di edad.

Inclusion social y economico: E compromiso social por contribui na e sentido di autoestima di e persona di tercer edad. E iniciativanan faborabel pa e personanan di edad ta encera actividadnan cu ta involucra tur persona di edad pa nan experiencia y compromete nan mes cu e comunidad y sinti nan mes balora. Semper ta necesario pa consulta cu e personanan di edad tocante decisionnan cu ta concerni nan. Esaki ta inclui: apoya nos grandinan cu entre otro actividadnan y guia durante dia pa por sigui participa den comunidad, haci apoyo posibel pa yuda nos grandinan den nan decisionnan pa un bida di calidad, den tur bario. No solamente exige prevencion, sino haci esaki un realidad urgente (den paquete di AZV); Prevencion y nutricion saludabel ta baha gastonan di remedi y di cuido y bishita na dokter substancialmente. Pa tin Comunidad Inclusivo y amabel pa nos pensionadonan riba tereno di salubridad ta necesario inclui entre otro: fisioterapia y ehercicio, combati malnutricion, Y facilita consulta cu nutricionista, cu dentista, (minimalmente 2 biaha pa aña), checkup total cada 3 luna, combati soledad y su consecucionnan, remedinan necesario pa nos grandinan gratuito y control di remedinan regular pa evita mal uso.

Bon noticia pa turismo: Celebrity Millennium ta regresa Aruba e siman aki!

E intencion tabata pa e crucero regresa nos isla te otro siman back, pero...e recepcion, e protocolnan di salud y e calor di nos Arubianonan a haci cu Celebrity Cruises a dicidi e siman aki cu ta adapta e itinerario di Celebrity Millennium y ta regresa e siman aki mes atrobe.

E crucero ta sali for di Sint Maarten, ta pasa Barbados, Curaçao y Aruba, pa despues regresa Sint Maarten atrobe. Ta obvio cu Aruba ta sigui halto riba e lista di wafnan mas gusta y preferi pa pasaheronan riba cruceronan. E atencion special aki y petition pa un "call" adicional ta demostra e confiansa den nos isla.

Diahuebs awor, 17 juni, nos lo yama Celebrity Millennium bonbini un biaha mas den nos waf. Pa awor, Celebrity lo sigui bishita Aruba regularmente te cu Augustus. A adapta tur nan protocolnan di salud hunto cu e instancianan di salud di Merca y tur e islanan unda nan ta bishita riba nan itinerarionan.

Pa awo e cruceronan lo start den fase y cu capacidad reduci pa garantisca espacio natural. A introduci mas tecnologia moderno pa adapta nan proceduranan ora di check in y ora di bandona e crucero.

"Sigur cu esaki ta un desaroyo sumamente positivo pa nos isla, unda cu nos ta wak e parti aki di nos economia tambe recuperando. Aruba ta keda un destinacion preferi pa e turistanan crucero y esaki ta keda demostra un biaha mas." asina Marc Figaroa, director di Aruba Ports Authority a duna di conoce.

E turistanan ta gosa masha hopi mes aki y sigur nos lo kier pa nan regresa bek. Tin di nan hasta a considera Aruba como e miho destinacion



den henter e trip. "P'esey ta importante pa Aruba sigui cuida y sigui baha e casonan activo di Covid. Menos caso activo nos tin, miho prepara nos ta den protocolnan di salud, mas e pasaheronan lo sigui vota pa Aruba ta riba itinerario di e cruceronan

como un destinacion preferi den Caribe", segun Marc Figaroa a expresa.

Tocante Celebrity Cruises:

Celebrity Cruises ta maneha un flota di 14 crucero cu ta ofrece pasaheronan un experiencia unico bishitando diferente destinacionnan. Celebrity ta conoci pa ta prome cu varios logro den e industria di crucero na mundo, manera por ehempel, nan ta e prome pa uza solar panel riba un crucero; e prome pa elimina boter di awa di plastic abordo; e prome pa tin un capitan femenino di Merca na cabes y e prome pa tabatin un matrimonio legal di mesun sexo abordo di nan crucero. Celebrity Cruises ta nabega pa tur shete continente, bishitando mas di 300 destinacion den 70 pais. Celebrity Cruises ta un di e cinco marcanan renombra mundialmente cu ta pertenece na e compania Royal Caribbean Group.

Tocante Aruba Ports Authority:

A funda Aruba Ports Authority N.V. desde aña 1981, pues ta celebra 40 aña di existencia e aña aki. E compania ta pertenece 100% di Gobierno di Aruba y tin 80 trahado den servicio directo. Hunto nan ta maneha e dos wafnan di Aruba, pues tanto esun di crucero na Oranjestad como tambe esun di carga na Barcadera, unda nan tin un acuerdo di operacion cu ASTEC. Pa aña ta yega mas o menos 300 crucero na Oranjestad y un otro 950 barco di carga na Barcadera. E compania ta stabiel y ta bou maneho di Marc Figaroa.



- Crea cupo di empleo.
- 100% recuperacion salarial di sector publico y sector priva den e cuponan di empleo existente y ehecuta e Proyecto "Aruba Kier Traha" di recapitacion pa yuda nos hendenan bek cu un trabou.
- Fortifica nos pilar economico principal, turismo, a traves di un desaroyo turistico balansa y di calidad enbes di cantidad y enfocando riba diversificacion den e sector turistico.

“ Nos prioridad ta pa crea mas desaroyo economico dirigi riba crea cupo di empleo pa nos ciudadanonan, genera mas entrada pa nos pais y pa genera divisas pa fortifica nos moneda. E esfuersonan aki combina cu ehecucion di e Plan Nacional di Vacunacion contra Covid-19, lo percura pa nos yega un normalidad "nobo" mas lihe posibel.

PROGRAMA DI PARTIDO
GOBERNACION 2021-2025

SCAN, LESA Y
DOWNLOAD



WWW.MEP.AW



MEPOfficial
HOTMEP

CUBO

ARUBA TA AVANSA

E lucha contra corrupcion na Latino America ta debilita

(LaNacion) - Latino America ta un di e regionnan na unda pandemia di coronavirus ta duna bataya y ta duna fuerte golpian.

E empeoramento di e mayoria di economia hunto cu e mal contento ciudadano pa e situacion sanitario a evidencia e vulnerabilidad di e paisnan pa cu e enfermedad aki, cu a cobra e bida di mas di un miyon di persona. E lucha contra coronavirus a bira pio contra un enemigo comun di e democracia Latino Americano: corrupcion.

“E tragedia di tur esaki ta evidente: e esfuersonan pa combati corrupcion ta mas necesario na 2021 cu nunca antes” asina a revela e di tres edicion di Indice di Capacidad pa Combati Corupcion (CCC) 2021, elabora pa Americas Society/Council of the Americas (AS/COA) hunto cu e empresa global di

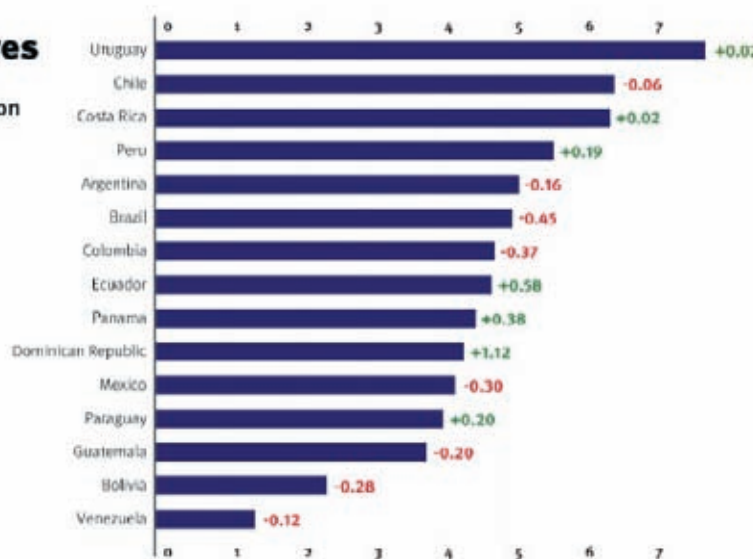
2021 Overall Scores

+ - 2020-2021 Variation

CCC

Control Risks

AS/COA
ANTI-CORRUPTION
WORKING GROUP



consultoria Control Risk.

E ranking ta studia y clasifica 15 pais -cu ta representa 95% di PIB di Latino America- pa determina su capacidad pa combati y preveni corrupcion. E indice CCC ta mira 14 variabel clave, como independencia di institucionnan hudicial, forsa di periodismo

di investigacion y cantidad di recursonan disponibel pa combati delincuencia.

Cinco di 15 pais evalua a experimenta un caida fuerte den nan puntuacion, loke ta reflehá efectonan amplia di corrupcion na sociedad mientras e gobiernonan ta purba di sostene un presion financiero

cada biaha mayor y sistemanan sanitario ta gravemente deteriora.

Segun e estudio, cu e aplicacion di cuarentena pa evita e plamamento di e virus, e indignacion popular no a manifesta den e cayanan asina tanto como den añanan anterior y e vigilancia di e sociedad tabata

menor, loke a sigura un autonomia mayor di e politiconan pa disminui recursonan di organo hudicial, asina como e sombra den adkisionnan publico y e gasto excesivo den suministro medico.

Pa di dos año continuo, Uruguay ta lider den e indice aki como e pais mas prepara pa enfrente crimen y su puntuacion no a wordo altera cu e pandemia ni cu e yegada di Lacalle Pou na maart di 2020.

Despues ta sigui Chile, Costa Rica, y Peru. Argentina ta na e di cinco luga, el a subi un puesto compara cu e mesun indice di año pasa. No obstante, su punto global a bira pio y a cay. Brasil, Mexico y Colombia a registra e retrocesonan mayor, mientras cu Republica Dominicana a hiba e miho actuacion cu un aumento mayor di su punto e año aki. Venezuela a keda den mesun ultimo luga.

Ecuador: Disturbionan y intento di fuga den un prizon a caba cu un morto y shete herido

(Infobae) - Den e centro di rehabilitacion di hende homber 1, miho conoci como Penitenciaría di Litoral, diadomingo ultimo a registra un enfrentamento entre e detenidonan cu a duna como resultado un tiramento y un intento di fuga.

Polis Nacional a informa cu e detenidonan a tuma e control di cinco area di e prizon. E disturbio aki por a cuminsa cu un bringamento entre gangnan. E detenidonan cu a cuminsa cu e caos ta integrantenan di “los choneros-



aguilas”, cu a enfrenta cu “tiguerones y lobos”.

A pesar cu e incidente a wordo controla diasabra den oranan di anochi, un ora despues a cuminsa bati alarma un biaha mas.

“E personanan priva di libertad den e areanan 8 y 9 a sali na e terasa y a cuminsa tira den contra di e presonan di e areanan 3 y 6”, e general Fausto Bueño, comandante di polis na e zona ey a splica. Bueño a conta cu ora Polis a haya sa di e disturbionan na

e centro di rehabilitacion, a activa tur e personal, loke a permiti tuma back e control di e cinco area cu tabata den man di e detenidonan.

Segun Polis a informa, tambe a bati alarma cu e presonan tabatin artefacto explosivo paden di e prizon. Un grupo special di Polis Ecuatoriano a dreña den e luga y a desactiva un granada.

Como resultado di e disturbionan, a registra 7 persona herido y un morto.

“Asina ta con a reporta un persona fayecido, shete persona herido y den un di e area

e personal specialisa a logra desactiva un granada na e luga”, e comandante Bueño a indica.

Despues, diadomingo merdia, a registra e intento di fuga di 28 preso, segun Polis Nacional a informa via su rednan social.

E presonan cu kier a huy di e prizon a ser atrapa y controla pa Polis Nacional. Den e registronan cu Polis a haci no a wordo haya arma di candela, pero nan si a confisca telefonnan y substancia ilicito, entre otro evidencia.

Lula: ami ta bisti tapaboca pa diferencia di Presidente genocida Jair Bolsonaro

Ex Presidente di Brazil Luiz Inácio Lula da Silva a admiti di tabata irita cu e obligacion di bisti tapaboca, pero a bisa si cu e lo sigui e regla, hasta si ta pa muestra cu e ta diferente cu e actual Presidente Jair Bolsonaro cu ta nenga di usa e mask.

“Mi no por papia cu e tapaboca,” Lula a bisa, “pero mi ta us’e, aunke cu e ta molestia mi hopi. Asina aki mi kier muestra con diferente mi ta di e homber genocida cu ta

goberna e pais aki.”

Bolsonaro a anuncia siman pasa cu el a pidi e Minister di Salud pa kita e obligacion di uso di tapaboca cerca esnan cu a haya vacuna. Pero e posicion contra e protocolnan di COVID-19 ta bay mas leu. E Presidente a haya un boet siman pasa ora cu el a organisa un rally di motocicleta sin usa tapaboca cu ta contra e protocol di Sao Paulo, e ciudad mas grandi di Sur America.

E Gobernado di e region a avisa Bolsonaro cu e lo haya un boet si e no sigui cu e

reglanan stipula. Bolsonaro a haya un boet di 108 dollar, pa motibo di no a usa su mask y a percura cu tabatin massa di hende cu a reuni pa e evento. Miles di sostenedornan riba motocicleta a participa den e rally ‘Acclera pa Cristo’ na Sao Paulo, lidera pa e Presidente ultra derechista cu a scohe pa actua contra e regulacionnan di salud di e estado. Bolsonaro repetidamente a busca confrontacion cu Joao Doria, un rival politico cu ta Gobernado di Sao Paulo.

E pasonan aki ta yamativo

mirando cu Brazil ta e di dos pais cu mas morto debi na COVID-19, esta 485 mil hende cu a muri debi na e coronavirus.

Bolsonaro regularmente ta critica medidanan y uso di tapaboca y ta sigui promove droganan manera chloroquine y hydroxychloroquine, apesar cu estudionan a muestra cu nan ta inefectivo contra COVID-19. Pero, el bisa cu e kier kita e obligacion pa usa tapaboca pa esnan cu a haya e vacuna. Sinembargo, ainda no tin consensus na

nivel global si personanan cu a keda vacuna por transmiti e virus of no. Pa tal motibo, autoridadnan di salud na Brazil a urgi e Presidente pa mantene e regla cu mester usa e tapaboca, particularmente den situacionnan di riesgo, manera aglomeracion di hende.

Banda di Bolsonaro, su yiu Eduardo cu ta un congresista y e Minister di Infraestructura Tarcisio Gomes tambe a haya boet pa no bisti nan tapaboca y no observa e medidanan di distanciamiento social.

Venezuela: Presion riba Cabo Verde pa para extradicion di Alex Saab

(ElNacional) – Despues cu un Comite di Derecho Humano di Organizacion di Nacionnan Uni a recomenda para e extradicion di Alex Saab, presidente di Cabo Verde, Jorge Carlos Fonseca, asigura cu e no tin e poder pa interveni den e proceso.

Den declaracion na prensa recoge pa e diario local Noticias do Norte, e mandatario a señala cu solamente Tribunal Constitucional (TC) tin hu-

risdicion constitucional autonomo pa dicidi den e caso. “Pa e momento aki, e proceso ta na Tribunal Constitucional, cu ta un hurisdiccion constitucional autonomo. Pesey hende mester comprende, y mi ta kere cu nan ta comprende, cu no tin ningun hende den e proceso aki cu no sa cu ni presidente di Republica, ni promer ministro ni ministro di Husticia por interveni, o suspende cualkier cos di un proceso cu ta na e instancianan hudicial,” el a

manifesta.

Tambe el a splica cu na Cabo Verde “un huez so por aresta o pone den libertad pasobra e ta e unico cu facultad pa kita o debolbe libertad. Por tin pais unda esey ta posible, pero aki no.”

Encuanto e recomendacion di ONU, el a bisa cu Tribunal Constitucional ta conta cu tur e medionan pa sa si e decision di e organismo internacional ey ta imperativo si of no. “Por

ta cu mi tin un opinion, pero e ta inutil. E opinion cu ta conta ta e opinion di Tribunal Constitucional,” presidente di Cabo Verde a reitera, cu di e manera aki ta trata kita e presion riba su gobierno pa no entrega Saab na husticia Mericano.

Saab, di nacionalidad Colombiano pero cu pasaporte Venezolano tambe, ta busca pa Merca pa narcotrafico y labamento di placa, y pa atende negoshi illicito pa Nicolas



Maduro. Saab a keda aresta dia 12 di juni 2020 na Cabo Verde, riba orden internacional di captura.

Cuba: Club di Paris ta duna mas tempo pa debe Cubano

(EFE) - Gobierno Cubano y Club di Paris a acorda pa modifica nan acuerdo di renegociacion di e debe Cubano, na e momento aki di situacion di impago, segun un comunicado publica na Paris.

E acuerdo ta duna gobierno Cubano mas tempo pa realiza varios pago cu lo mester a haci caba dentro di e convenio firma na 2015. No lo tin rebaho di e sumanan acorda e tempo aya, e documento ta señala, cu a sali di e reunion entre e vice-promer ministro Cubano, Ricardo Cabrisas, principal negociador di debe externo, y Emmanuel Moulin, director general di Tesoro y presidente di Club di Paris.

Cabrisas a bisa cu e impago-



nan tabata debi na e “aumento sin precedente di e bloqueo economico, comercial y financiero di Merca y e

impacto di fenomeno asocia na cambio climatico y e pandemia di Covid-19”.

Cuba a firma na 2015 un historico acuerdo cu Club di Paris, cu a pordona 8.500 milyon dollar di un debe to-

tal di 11.000 milyon dollar, cu e compromiso di paga den cuota e suma restante te 2023. Cuba a keda sin cumpli parcialmente cu nan obligacion na 2019, y na 2020 a declara su mes incapaz di asumi e cuota.

Cuba a solicita un moratorio di dos año pa un total di 200 milyon dollar na pago atrasa na e organismo multilateral, cu a acepta un año so cu e posibilidad di renegocia.

Gobierno Cubano ta anticipa e año un deficit fiscal equivalente na 18% di su PIB (GDP), cu na 2020 a disminui cu 11% despues cu turismo di exterior a keda reduci na un minimo pa e pandemia y na 2021 apenas ta spera recupera mitar di loke a perde, segun cifra oficial.

Trinidad & Tobago: Transicion pa energia renobabel cu hopi reto

(TrinidadGuardin) – Minister di Energia Stuart Young a admiti cu e paso di e transicion di combustible fossiel, manera petroleo y gas, pa energia renobabel manera biento, solar y hidroelectrica a hasi e pais mas vulnerabel, pero cu no a gar’e desprevi.

“Tin un yamada pa energia mas limpi y un reduccion den e uso di carbon na un ritmo hopi mas rapido cu lo ke a wordo premira 5 pa 10 año pasa. Den e transicion aki lo bay tin triunfo y decepcion. Manera un compania di economia di gas, Trinidad y Tobago ta vulnerabel, pero nos no ta desprevi. Nos mester actua awo,” Young a bisa durante su speech.

Young a bisa cu e cambio no kiermen cu nan industria,

cual ta a base di petroleo y gas, lo perde importancia.

“Tin hopi oportunidad aki-



nan na Trinidad & Tobago, manera cu e matanan den e sector di gas por wordo transforma cu e inversion corecto pa sigura un energia di carbon mas limpi y mas abou. Nos lo sigui traha cu diferente materia paso tin tambe oportunidadnan emocionante den ammonia, methanol y otro materia prima,” Young a bisa, ken a señala na e promocion continuo di CNG na e pais como tambe inversionnan reciente pa produci energia mas limpi dentro di e industria.

Trinidad & Tobago tin ainda petroleo y gas natural, on y offshore, sin embargo no den volumen pa un periodo largo, loke ta obliga pa contempla e transicion pa energia alternativo. Refineria Petrotrin, propiedad estatal, ta paralisa desde 2018, despues di perdida biyonario anual.

Diferente compania & kiwanis club of aruba ta participa den e “global money week aruba - edicion virtual”

Banco di Caribe, Ennia y Kiwanis Club of Aruba ta uni un biaha mas pa e proyecto di “Global Money Week Aruba” organisa pa Banco Central di Aruba. “Global Money Week Aruba (GMWA)” ta forma parti di e plataforma internacional di “Global Money Week”, un evento educacional cu ta tuma lugá mundialmente cada aña y cu ta enfoca riba educacion y conscientisacion den e area financiero. E meta ta pa educa nos future generacion den un manera interactivo di e diferente areanan di placa: con pa traha placa, con pa spaar placa, con pa uza placa na un manera responsabel y con pa duna bek na e comunidad.

E aña aki, e scolnan cu ta participa ta Colegio Sagrado Corason y Reina Beatrix Basisschool. E stu-



diantenan di 5e y 6e klas a ricibi un presentacion di 3 diferente tema.
E temanan ta:

1. Gasta y Spaar;
2. GanaPlaca;
3. Comparti.

A base di e presentacion, e studiantenan por haci un escogencia pa cu e tema di nan preferencia.

E tema “Comparti” ta wordo patrocina pa Banco di Caribe, Ennia y Kiwanis Club of Aruba y tin como meta pa inspira nos studiantenan y demonstra nan e importancia di duna bek na nos comunidad y e diferente manera nan con pa haci esaki.

Den e presentacion, estudiantenan por a observa dos video di dos diferente fundacion na Aruba, cual ta Cruz Cora Aruba y Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), pa asina nan por haya mas informacion di e dos fundacionnan aki cu ta haci hopi pa e comunidad di Aruba.

E estudiante nan tin como tarea pa traha den grupo y asina “brainstorm” diferente ideanan con pa colecta mas fondo y trece mas conscientisacion pa un di e dos fundacionnan. E grupo cu bin cu por presenta e mihor idea lo ta e ganador di e tema “Comparti”.

Pa mas informacion tocante e actividadnan di Global Money Week por bishita e Facebook page y Instagram di Global Money Week Aruba.

Kinsasha v/d Bliek partido RED:

Partido RED lo tin su plantdrive dia di tata riba caminda di Savaneta

Partido RED su prome plantdrive tabata dia 18 di maart. Kinsasha v/d Bliek den conferencia di prensa di RED cu un sonrisa den su cara y cu ta sumamente contento di tur e feedback di e crecimiento di e plantanan cu nan a duna den nan prome plantdrive ta yena Kinsasha cu satisfaccion.

Plantamento ta importante pa nos medio ambiente y ta pa e motibo aki mes partido RED ta encurasha tur hende pa sigui planta pa diferente motibonan, pero principalmente pa nos tin nos propio cumindanan den cas pa asina por crea siguridat alimenticio na Aruba. Segun Kinsasha v/d Bliek e



plantdrive lo sigui y dia 20 awo cu ta dia di tata y partido RED lo organisa nan di dos plantdrive unda cu lo ta bay tin tremendo regalo pa e tatanan. Partido RED ta entrega e matanan manera mester ta, den pochi biode-

cradabel cu un leber gestempel cu ta traha di hemp-paper. Segun Kinsasha v/d Bliek di partido RED den tur cos cu haci na momento cu ta papia di medio ambiente e mester refleha den tur cos

cu nos ta haci. Partido RED democratico ta refleha esaki cu cada accion cu nan tuma, unda cu ta core un campaña di un manera consciente cu productonan cu ta biodecradabel y productonan cu tin uzo y cu ta duna fruto tambe na esunnan cu ta ricibi esaki.

Partido RED no ta kere mas den bandera unda cu ta haci uzo di dje y ta waya pa un rato y despues ta haya esaki den nos medio ambiente y despues ta bay riba nos dump unda cu ya caba tin un problema basta grandi caba na Aruba. Segun Kinsasha v/d Bliek di partido RED si anos mes no cambia nos manera di ta e dump lo keda yena di des-

perdicio si nos mes no ta dicidi pa ta e solucion. E invitacion ta keda pa dia-domingo awo riba caminda grandi for di Savaneta pa San Nicolas un poco mas pariba di marinierskazerne lo ta partiendo 2mil mata di diferente berdura y fruta manera spinashi, papaya, boonchi, rucula ect ect. E invitacion ta keda na pueblo di Aruba pa pasa busca bo mata y planta esaki cu hopi amor. Tambe e invitacion ta keda pa henter pueblo di Aruba subi riba tiktok di partido RED democratico pa asina cera conoci cu e otro banda di medaya di e personanan cu ta forma partido RED den un forma diferente di nan dia diario cu ta serio den arena politica.

Lider di RED Ricardo Croes:

‘No por ta posibel cu por drenta restaurant sinta come sin mask y na luga di paña of otro no por drenta sin mask’



Lider di partido RED Ricardo Croes den conferencia di prensa semanal di partido RED ta duna danki na tur e personanan cu a acerca partido RED di un manera of otro via di Messenger, Whatsapp, Instagram y Facebook pa duna e sosten na partido RED.

Cu un cara di alegria Lider di RED ta duna di conoce cu tur esaki cu e pueblo ta duna su persona ta lag'e sinti bon y positivo pa cu eleccion dia 25 di juni proximo. Sinembargo no ta su persona so ta contento, pero tur e 13 candidatonan ta contento cu e recepcion.

Banda di esaki Lider di RED a amplia riba e debatenan cu a tuma luga ultimo. Tabatin algun debate cu a tuma luga pa cu desaroyonan positivo unda cu tabatin debatenan cu preguntanan al caso cu a bin dilanti. Sinembargo durante di e debatenan por scucha contesta cu practicamente no ta contestando pregunta, segun lider di RED ta hopi importante pa pueblo di Aruba pone atencion riba e debatenan aki mirando cu un debate no ta un evento pa haci wega cu ne y cu ta keda uza dies pa campaña. Pero segun Ricardo Croes lider di RED

e debate mester keda uza pa papia berdad cu e pueblo pa asina splica e pueblo de facto di kico por ta un solucion cu cualkier partido por tin pa e problema cu ta keda presenta na e momento ey dor di e preguntanan haci.

Na e ultimo debate di VOTA PA KEN? tabatin hopi hende presente y su persona como lider di RED a sinti cu casi Aruba tabata den casi normal bek unda cu tin personanan bisti sin mask, pero tambe

ta haya otro personanan cu ta bisti cu e mask. Sinembargo lider di RED ta duna di conoce, con porta cu na Aruba ta keda midi cu diferente midi unda cu ta drenta un restaurant por sinta come sin mask no ta importa cuanto hende tin eyden, mask no ta obligatorio, pero tin negoshinan cu ta sinti cu nan a bira legislado y cu nan por dicidi si nan por exigí un ciudadano pa por bisti un mask ora ta den nan negoshi.

Segun lider di RED Ricardo Croes nos tur ta baas den cas y na momento cu un hende yega bo cas abo como propietario di e cas por haci cierto exigencianan, pero unabes cu ta trata di un negoshi caminda cu e negoshi ta pa comercio, dus pa publico bin cumpra cerca bo e ora ey e midi mester ta un solo midi, segun lider di RED. Con por ta posibel cu por drenta den un restaurant sinta come sin mask pero no por drenta un luga di paña of

cualkier otro luga cu bo no ta bay come, pero eyden mester drenta cu mask y no por kita esaki. Con por ta posibel cu comerciantenan por pensa cu nan como comerciante por dicidi cua exigencia nan por pone pa nan cliente. Lider di RED tabata bon cla cu su persona ta gasta su placa caminda cu leynan ta keda respeta y su derechonan ta cay bao di e leynan ey no lo gasta placa caminda cu lo keda discrimina y tampoco caminda hende kier forsa su persona haci algo debi cu nan a hacie. Segun Lider di RED Ricardo Croes e no ta contra di vacuna pero tur locual cu ta bin cu e vacuna cu no ta aproba y cu ta pretende na tur hende cu e ta safe y cu no ta comparti informacion corecto cu publico, ta puntonan cu lider di RED Ricardo Croes no ta sostene y e no ta interesa di ta proefkonijn tampoco. Pa e motibo aki mes no ta kere cu ta corecto pa impone reglanan riba hende pa drenta cu mask den nan edificio. Lider di RED Ricardo Croes ta kere cu dia 25 ta bay ta un dia grandi pa Aruba y ta anima tur hende pa bay vota debi cu vota ta un derecho di cada ciudadano manera mester ta y manera cu e ta hancra den nos constitucion. Importante ta pa tur hende vota consci-
ente.



Hoben deteni pa hit & run cu auto sin documento lagando dos mucha herida

Dialuna ultimo den oranan di atardi na rotonde spiral a sosode un accidente unda un hoben tras di stuur di un Hyundai Getz a subi e rotonde dal basta duro den un Kia Rio. Ora cu e chauffeur den e Kia Rio a kere cu e chauffeur di e Getz ta para, luga e la core bay, ta algun automobilista cu a mira e situacion a core su tras y a logra di blokie dilanti talk of town. Na e sitio di e accidente den e kia rio dos mucha a resulta levemente herida y nan tabata sinta patras. Ambulance a presenta pa atende cu e muchanan. Polis di trafico a presenta na e accidente y na e hit & run y a bay over na detene e hoben pa core auto sin documento y e violacion di hit & run.



Tempo liber riba dia di Eleccion 25 juni 2021

Cada cuatro año e discusion ta bin bek riba e topico di tempo liber riba dia di Eleccion. Aruba Trade and Industry Association (ATIA) ta desea di duna pueblo di Aruba y comercio un splicacion practico riba e tema aki.

Pa por elabora riba e pregunta, si un empleado mester haya tempo liber pa eherce su derecho pa vota riba dia di Eleccion, ATIA ta informa lo siguiente. Tanto e Codigo Civil (Burgerlijk Wetboek) y e Kiesverordening ta stipula cu un empleado tin derecho riba tempo liber pa por hasi uso di su derecho di vota. Segun e Kiesverordening, un empleador ta obliga pa otorga riba dia di Eleccion, entre e oranan di 8'or di mainta pa 7'or di anochi, cuatro (4) ora laboral consecutiva na su empleadonan cu tin derecho pa vota, a menos cu e empleado ya caba tin liber pa otro rason riba dia di Eleccion.

Ken tin derecho pa vota

Pa un persona tin derecho pa vota, e mester cumpli cu lo siguiente:
Nacionalidad Hulandes.

Residente di Aruba.
Mester tin 18 aña di edad riba dia di
Eleccion.

Mester ta registra den registro civil (Bevolkingsregister) riba 7 april 2021. Mester a haya su “oproepingskaart”. Si un empleado no a ricibi su oproepingskaart, e por puntra pa un duplicado na Censo.

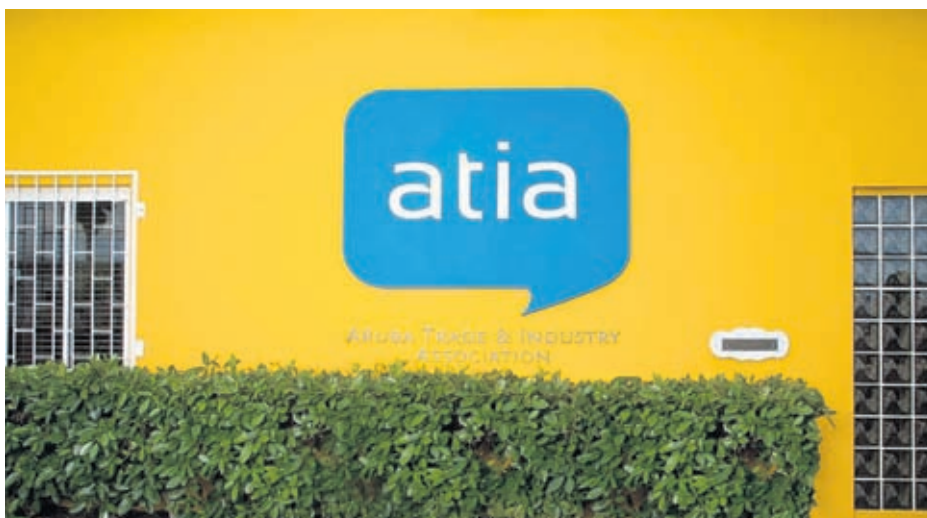
Un empleador tin e derecho pa puntra un empleado pa mostra su “oproepingskaart”.

Kico por ta otro rason?

Otro rason por ta por ehempel:

E empleado ya caba tin liber riba dia
di Eleccion.

Empleado ta traha Part time y tin 4 ora consecutivo liber den orario cu



urnanan ta habri riba dia di Eleccion.
Si e empleado a puntra mitar dia liber.
Si e empleado tin “bijzonderverlof”
pasobra por ehempel su yiu a nace.
Empleadonan cu ta liber pa un of
otro rason no ta bin na remarke pa e 4
ora nan liber obligatorio y tin cu bay
vota den nan mes tempo liber.

Obligacion pa duna liber riba dia

di Eleccion

Un dunador di trabou ta obliga pa informa su empleadonan por lo menos un siman adelanta, con nan schedule lo ta riba dia di Eleccion. Censo ta purbando pa schedule tur persona cu derecho pa vota pa por cumpli cu reglanan di distanciamento social, pero cu e orario stipula riba e oproepingskaart no ta obligatorio, pero e

ta un sugerencia.

Tabla di tempo liber

ATIA ta comparti e table aki cu ta resumi e diferente “shifts” (parti ariba) compara cu e ora nan cu e urnanan ta habri (cellnanpreto).

Segun e tabla, solamente empleadonan cu ta traha e “shifts” di 8am-4pm, 9am-5pm, 10am-6pm y 11am-7pm tin derecho pa haya 4 ora liber riba dia di Eleccion. Tur otro shift, e empleado tin porlo menos 4 ora pa vota prome of despues di trabou.

En conclusión, ATIA ta informa tur dunador di trabou y nan empleadonan pa tene esaki bon na cuenta riba tur e punto nan treci dilanti den e articulo aki pa dia di Eleccion, asina tur hende por eherce nan derecho di votamento. Al final ATIA kier a recorda tur hende pa haci bon uso di nan derecho pa vota y pa haciele conscientemente. Si tin algun pregunta riba e articulo of kier mas informacion, por tuma contacto cu ATIA libremente na info@atiaruba.org.

[illegible]



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 320.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



HUNGA AWO

sorleo ta awe nochi 7:15 pm

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

“Aruba a uni pa enfrenta e retonan di mas grandi di e pandemia y awe nos ta superando nan”

Dialuna 14 di juni durante rueda di prensa di Gobierno, Prome Minister Sra. Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Minister di Finanzas, Economia y Cultura, Sra. Xiomara Maduro, a presenta e situacion actual di recuperacion economico. Turismo te na e momentonan aki ta recuperando danki na e gran cantidad di turista cu a bin Aruba den e ultimo tempo.



Luna di Mei a mira 70.000 turista cual ta un bon cantidad, sinembargo ainda no a yega 100%. Na e momento aki nos ta na 55%. Si e tendencia aki continua, lo cera e aña cu un recuperacion di 68% di nos turismo.

Recuperacion turismo crucero

Diaranson ultimo tabatin e prome barco crucero desde 15 luna pasa. 13 di maart 2020, e mesun fecha cu a constata e prome dos casonan di COVID-19 na Aruba, tabata e ultimo biaha cu tabatin un barco di crucero cu a yega Aruba y sali for di nos waf cu turista abordo.

Siman pasa ora cu e barco crucero a yega tabata un momento di emocion pasobra

na momento cu a cera frontera no tabata sa ki dia lo bay bek na normalidad. Aworaki por bisa cu poco poco ta mira esaki.

Pa por a yega na e punto aki tin hopi protocol entre otro, hendenan cu ta vacuna so por ta abordo y nan ta haci test regularmente. Asina a constata cu despues cu e barco a sali for di Aruba, tabatin dos persona asintomatico cu tabata positivo. E personanan aki no tabatin ningun sintoma y pues cu chens minimo di pega un otro persona. Premier Wever - Croes a splica cu mes ora e protocolnan a wordo aplica pa minimalisa e riesgonan cu lo contribui na e exito cu turismo crucero por trece pa Aruba bek. E barco lo

bolbe Aruba cada dos siman y cu esaki por bisa cu ta cuminsa bek cu recuperacion riba e area di turismo crucero.

Personanan ricibiendo subsidio y pakete di cuminda

A pesar di e bon noticianan aki, Aruba no ta na 100% di recuperacion turistico. E realidad ta cu tin 4000 persona cu a perde nan trabou durante di pandemia y cu ta ricibi Fase pa nan por purba yega fin di luna y cumpli cu nan gastonan. P'esey no por bisa ainda cu e crisis ta tras di lomba. Apart di esey 14.000 persona cu ta traha den sector priva ta depende di e subsidio di salario cu Gobierno ta duna e doño di trabou (loonsubsidie). Con-

secuentemente no ta tur hende ta cobrando 100% di nan salario ainda. Varios hende ta cobrando 60% ainda como cu segun doño di trabou ta pa motibo cu nan no a recupera completamente ainda.

Ademas, 1 den cada 5 ciudadano di nos Pais ta depende di pakete di cuminda di cruz cora cu Gobierno di Aruba y Fundacion pa nos Comunidad ta tuma over otro luna.

Contribucion sector publico y semi publico

Pa locual ta e contribucion di solidaridad cu a pidi sector publico, tambe ta mira luz na final di e tunnel si e tendencia di crecimiento economico continua. Continuamente ta evalua cuanto persona ta den Fase, Loonsubsidie y cuanto ta depende di pakete di cuminda, pa asina determina e momento cu por cuminsa kita e cortamento di salario riba empleadonan publico y semi publico y bay bek na 100% salario, Prome Minister a splica.

E realidad ta cu Aruba ta recuperando y enfoka di Gobierno ta riba e crecimiento y pa crea mas cupo di trabou pa esnan cu a perde trabou, pa esnan cu no tin trabou y esnan cu kier otro trabou.

Trabou cu salario digno pa trece estabilidad riba area laboral. Tin diferente desaroyo andando riba e area turistico, entre otro e proyecto di hotel na San Nicolas Secrets cu ta den acuerdo di ROP/ROPV. Tin mas desaroyo den colony y tambe negociacion andando pa loke ta e refineria. Banda di esaki tambe tin desaroyo na playa pa loke ta edificionan di Gobierno.

Pa resumi Premier Wever Croes a bisa: ‘15 luna pasa tabata e prome biaha cu a constata COVID-19 na Aruba. Mi tabata para tur anochi na television pa trece informacion y mantene e animo na halto. Mi tabata bisa: “This too shall pass”, Aruba a enfrenta retonan hopi grandi den pasado y a sa di supera nan. Awe por bisa cu hopi emocion y cu gran orguyo: “This too is passing”. Aruba a uni den e forsa, amor y stimacion cu tin pa nos pida baranca y enfrenta e retonan di mas grandi di e pandemia cu awe nos por bisa cu ta superando nan.

Ta duna danki na tur esnan cu a duna di nan parti pa Aruba ta unda cu nos ta para awor: frontliners, ciudadanonan, crisisteam y profesionalnan den Gobierno.’



Departamento di Salud Publico, ta haci un suplica na tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida pa tene cuenta cu e siguiente puntonan:

- Manera ta prescribi den ley di Personeelsbesluit warenverordening: tur persona cu ta bende cuminda y/of alcohol mester tin nan carnet di Certificado di

Salud (“Gezondheidsverklaring”) na ordo. E carnet di Certificado di Salud mester ta vigente y visibel pa e controladornan di Departamento di Salud;

- No ta acepta recibo como reemplasante di e carnet di Certificado di Salud (“Gezondheidsverklaring”);
- Mester cumpli cu tur regla di higiena manera:

- limpiesa;
 - separacion di alimento;
 - tur alimento mester ta bon cushina;
 - uzo di temperatura cu e alimento mester cumpli cune;
 - uzo di awa y alimento liber di peliger;
- Durante inspeccion si acaso no cumpli cu e requisitonan menciona Departamento di Salud Publico lo

aplica sancion si ta necesario.

Esnan cu mester aplica of renoba nan carnet di Certificado di Salud mester hasi un cita online via e siguiente site: www.dvg.aw

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu seccion di Inspeccion di Alimento y Higiena di Departamento di Salud na telefon 5224273 / 5224274 / 5224275 / 5224279 of via email: dwh@dvg.aw

Departamento di Salud cu recordatorio

Na tur establecimiento cu ta bende cuminda y/of alcohol

Dumfries ta bisa cu Oranje lo siña lesnan di e ‘gran escape’ contra Ucrania

(DutchNews.nl) – Heroe di gol di seleccion Hulandes, Denzel Dumfries a bisa cu e team lo siña e lesnan di nan victoria di apertura contra Ucrania despues cu nan a entrega un bentaha 2-0 laat den e wega.

E right-back di Feyenoord a anota su prome gol pa Hulanda den minuut 85 pa seya un victoria dramático, tiki despues cu Ucrania a anota dos biaha den cinco minuut. “Nos a cuminsa segundo mita bon y a anota dos bon gol, pero despues bo mester termina e wega y nos a negligisha di haci esey”, Dumfries a bisa NOS. “Nos sa cu nos mester ta miho, pero toch ta un bon comienzo pa haya e tres punto.”



Hulanda lo clasifica pa e segundo ronda si nan gana nan proximo partido contra Austria diahuebs awo, tanten cu Ucrania evita un derota contra Nort Macedonia. E pros-

pecto di un partido di segundo ronda riba dia 26 di juni lo añadi presion riba gobierno pa permiti fanaticonan mira e siguiente etapanan riba pantayan gigante. Ta spera cu e asunto a bin dilanti ora cu

miembronan di Consejo di Seguridad reuni cu minister di Husticia, Ferd Grapperhaus dialuna anochi.

Transmisionnan publico pafo ta prohibi bao e restriccionnan actual di coronavirus, pero por ta permiti un abes cu relaha e reglanan riba dia 30 di juni. “Nos tur ta lesa con bon cos ta bayendo cu vacunacion y e virus na Hulanda”, segun Hubert Bruls, presidente di Consejo di Seguridad a bisa NOS. “Pero tanten cu e reglanan actual ta na vigor, te dia 30 di juni, nos mester sigura cu gruponan grandi di hende no ta reuni pafo riba terras of plein.”

Mientras tanto, manera Bon Dia Aruba a reporta, riot polis mester a atende cu distur-

bionan na Den Haag diadomingo anochi na momento cu algun celebracionnan despues di e wega a bira violento. A cende bicicleta, WC portatil y otro obhetonan na candela riba Jonckbloedplein, den area Laakkwartier, unda mas cu 100 persona a reuni pa hunga futbol riba caya. Poplis a tene vigilancia durante varios ora y a desvia tramnan for di e area, pero a move net tiki despues cu mey anochi mientras e atmosfera a deteriora. A destrui parada di bus y a kima klapchi, mientras e personanan tambe a tira baranca riba polis. Polis no a bisa si a aresta algun persona na e escena, pero al menos un persona a keda aresta na momento cu disturbio a tuma luga tambe na Kaapseplein na Schilderswijk.

Murray na yoramento despues di derota Paire 6-3, 6-2 na Queen’s Club

(AP) — Ex-number 1 di mundo, Andy Murray a derota Benoit Paire 6-3, 6-2 ayera na e torneo riba yerba The Queen’s Club, derotando e Frances den 65 minuut pa su prome partido victorioso den mas cu un aña.

Tabata e prome partido di Murray riba yerba den tres aña y el a sinti na cas, convirtiendo tur tres break point y nunca enfrendando uno su mes. Murray no a hunga riba yerba desde Eastbourne na 2018. Su ultimo partido tabata un perdida na maart contra No. 8 Andrey Rublev di Rusia, y su ultimo victoria den partido a yega den e prome ronda di US Open 2020, unda el a

bin back for di dos set down pa apenas derota Yoshihito Nishioka di Hapon.

Despues di derota Paire, Murray, kende hopi biaha ta lesiona y a ricibi dos cirugia riba su heup, mester a pausa pa recupera su compostura prome cu papia. “Mi ta stima hunga tennis”, el a bisa, sacudiendo su cabes mientras e publico a lanta para y aplaudi. “Sorry. Obviamente, competencia ta pakico bo ta haci tur e trabao duro. E ultimo añan mi no a logra hacie mesun hopi cu mi tabata kier. Great cu mi ta aki y por competi atrobe.”

Murray a keda fuera di wega pa ultimo dos temporada y no



a hunga den ATP Tour desde Rotterdam 14 siman atras. El a gana ambos di su encuentronan anterior cu Paire, incluyendo na Wimbledon na 2017.

E popular strea Britanico di 34 aña di edad a gana e torneo aki un record di cinco biaha (2009, 2011, 2013, 2015 y 2016). Su victoria hunto

cu esnan di Daniel Evans, e wild-card Jack Draper y Cameron Norrie ta marca e prome biaha cu cuatro hungadonan Britanico den singles a gana un partido na Queen’s desde 2005, e aña cu Murray a haci su debut. Tim Henman, Jamie Delgado y Greg Rusedski tambe a gana e aña ey.

Murray, un dobel campeon na Wimbledon, cu ta cuminsa aki dos siman, lo enfrenta Berrettini awe. “Mi ta hunga mañan?” Murray a puntra sorprendi. “Mi tabatin speranza pa un dia off. Lo ta un tremendo test pa mi. Mi lo mester hunga un nivel mas ariba for di awe si mi kier un bon resultado.”

Publico lesiona ora manifestante ta parachute den stadion na Euro2020



(AP) — Un manifestante di Greenpeace a parachute den e stadion prome cu wega di Francia contra Alemania den Campeonato Europeo ayera.

El a bula den e stadion y a parce di perde control despues di conecta cu wairanan mara na e dak pa camaranan di television. El a hay’e dificil pa evita espectralornan y a logra aterisa riba e cancha, unda hungadonan Aleman, Antonio Rudiger y Robin Gosens tabata e promenan pa acerke. Despues personal di seguridad a escolt’e a dun’e atencion medico banda di e cancha. E parachute tabatin e palabranan ‘Kick out oil Greenpeace’ skirbi riba dje.

UEFA a bisa cu ‘varios persona’ a ricibi tratamiento den hospital pa lesionnan causa pa e manifestante. UEFA ta bisa cu ‘autoridadnan legal lo tuma e accion necesario’ pa loke a yama un acto ‘peligroso y inconsiderado’. Partinan a cay riba e campo y e tribuna na momento cu e persona a keda pega den e wairanan ariba.

HACI E DIFERENCIA!

 **Bira donante awe mes**

Registra via  www.bloedbankaruba.aw


**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

Mas evidencia ta sugeri cu COVID-19 tabata presente den december 2019

(AP) - Un analisis nobo di muestra di sanger di mas o menos 24,000 Mericano cu a ser tuma aña pasa ta e investigacion mas reciente y mas grandi cual ta sugeri cu e coronavirus a drenta U.S den december 2019, algun siman prome cu e caso nan a cuminsa ser detecta pa oficialnan di salud.

E analisis no ta definitivo y algun experto te ainda tin duda tocante e resultadonan pero e oficialnan di salud federal ta aceptando cada bes mas e concepto cu posiblemente tabatin un cantidad chikito di infeccionnan di COVID-19 den U.S prome cu e mundo a bira consiente di e peligro cu e virus nobo aki originando for di China lo trece pa henter e mundo.

“E estudionan ta basta consistente” Natalie Thornburg di Centers for Disease Control and Prevention (CDC) ta declara.

“Probablemente tabatin caso nan hopi leve y poco comun den nos pais hopi antes di ora nos a bin haya sa di su existencia y presencia den nos comunidad y no a plama te cu fin di februari.” Thornburg a agrega, ken ta investigado principal di CDC su ekipo di virus respiratorio inmunologico.

“E resultadonan aki ta resalta e necesidad pa e trabao den ekipo di tur e paisnan mundialmente. E ta necesario pa tur e paisnan aki traha hunto pa asina por identifica virusnan nobo cu ta formando recientemente lo mas lihe cu ta posibel.” Thornburg ta

agrega.

E pandemia di coronavirus a cuminsa den Wuhan, China den final di aña 2019. Oficialmente e prome caso di infeccion den U.S a ser identifica den un meneer di Washington, U.S cu a caba di bin bek di un biahe na Wuhan riba 15 di januari, y a bay busca ayudo na un clinica dia 19 di januari.

Oficialnan di CDC inicialmente a bisa cu e chispa cu a cuminsa e brote den U.S a yega den un periodo di mas o menos 3 siman entre mita di januari y comienso di februari. Sinembargo, investigacionnan desde e tempo aki, incluyendo algun di nan haci pa CDC mes, ta constata cu tin un cantidad chikito di infeccion nan cu a tuma lugha prome cu esaki.

Un estudio haci pa CDC den december 2020 cu a analisa casi 7,000 muestra di dona-

cion di sanger di American Red Cross (Cruz Cora) tambe ta sugeri cu e virus a infecta algun Mericanonan den comienso pa mita di december den aña 2019.

Manera e estudio haci pa CDC, e investigadonan aki ta busca e anticurpanan den e sanger cu ta tuma como evidencia di e presencia di un infeccion di coronavirus, y por ser detecta mas o menos 2 siman despues cu un persona a ser infecta.

E investigadonan aki ta bisa cu 7 di e persona cu a participa, 3 di Illinois y 1 cada un di Massachusetts, Mississippi, Pennsylvania y Wisconsin, a ser infecta prome cu cualkier caso di COVID-19 a ser reporta originalmente den e estadonan aki.

Un di e participantenan aki, cual ta di Illinois a ser infecta durante pasco, Keri Althoff

ta declara, ken ta profesor na Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health y e estudio su autor principal.

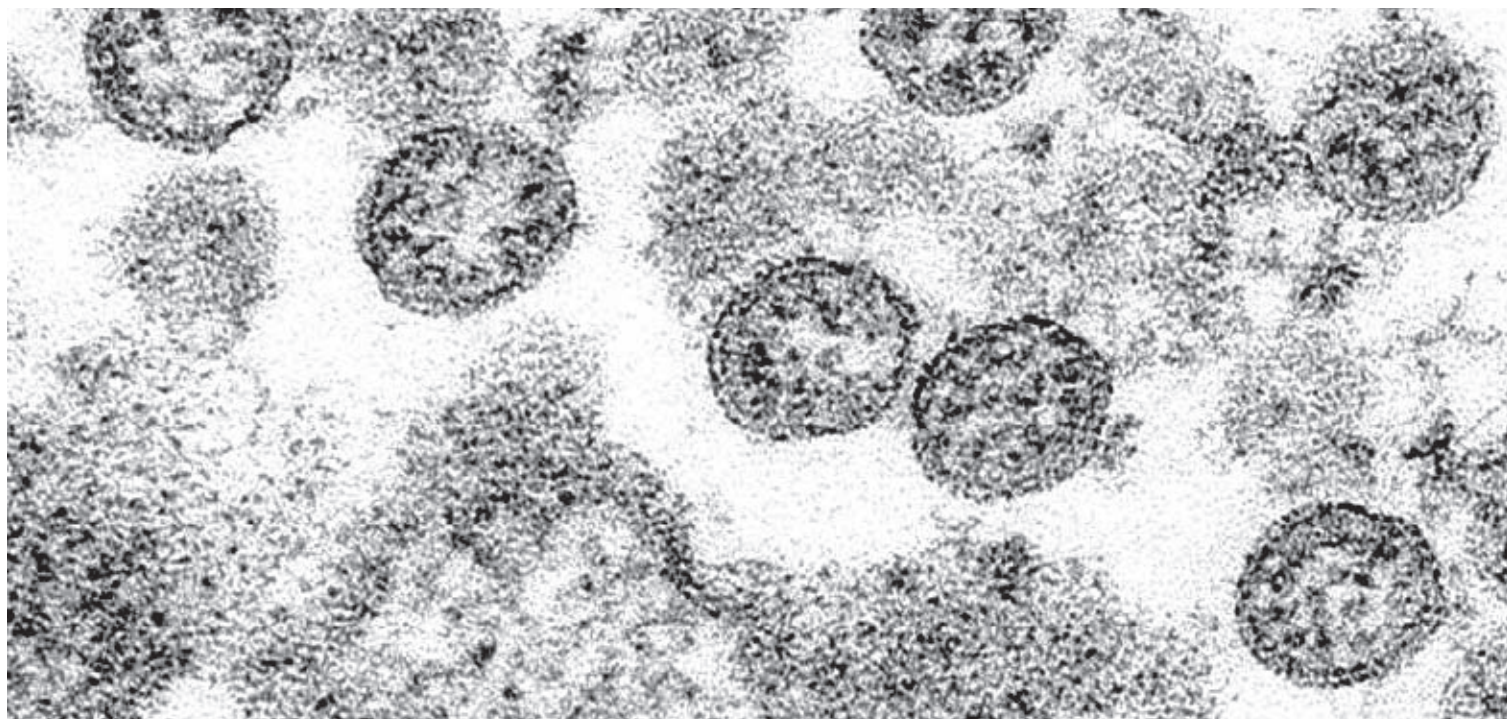
E por ta dificil pa distingui anticurpanan cu ta neutralisa SARS-Cov-2, cual ta e virus cu ta causa COVID-19, cu e anticurpanan cu ta combati otro coronavirusnan incluyendo algun cu ta causa un griep normal y comun. Investigadonan di ambos NIH y CDC ta usa diferente tipo di test y experimento pa minimalisa resultadonan positivo erroneo of falso, mas algun experto ta bisa cu aunke ta tuma e precaucionnan necesario, toch e ta keda un posibilidad cu e resultadonan positivo di 2019 ta infeccionnan cu ta otro tipo di coronavirus, no esun di e pandemia.

“Mientras cu e ta completamente posibel cu e virus a ser introduci den U.S hopi mas trempa den lo ke nos ta pensa

of kier kere, e no kiermen cu esaki ta evidencia necesariamente fuerte pa cambia e manera cu nos ta pensa y actua pa cu e coronavirus.” William Hanage, un experto di Harvard University den dinamica di enfermedadnan ta declara.

E investigadonan di NIH no a duna siguimento na e participantenan di e estudionan conduci pa wak si algun a biahha fuera di U.S prome cu nan infeccion. Pero si a haya un dato notabel cu e 7 participantenan no tabata residente di of rond di e area di New York City of Seattle, unda cu e prome ola y brote di casonan di COVID-19 den U.S tabata concentra.

“E pregunta ta, con y unda e virus a gara forsa.” Althoff ta bisa. E estudio nobo ta indica cu “probablemente el a gara forsa den hopi diferente parti den e pais.” Althoff ta agrega.



Corte di UE ta laga Facebook mas expuesto na retonan di privacidad

(AP) — Facebook ta suhe-
to na retonan di privacidad di Union Europeo for di vigilantenan di cualkier estado miembro di e bloc, no solamente su regulador lider na Irlanda, segun e corte supremo di e bloc a dicidi ayera, den un veredicto cu tin implicacionnan pa otro companianan tecnologico grandi.

Bao e reglanan di privacidad stringente di Union Europeo, conoci como e Regulacion General di Proteccion di Data (GDPR pa su siglanan na Ingles), solamente e autoridad nacional di proteccion di data di un pais tin e poder pa mancha casonan legal involucrando kehonan di data a traves di fronteranan, den un sistema conoci como 'one-stop shop'. Pa Facebook, cu tin su sede Europeo na Dublin, ta e Comision di Proteccion di Data di Irlanda.



Sinembargo, Corte di Husticia di UE a duna veredicto cu 'bao cierto condicionnan', un vigilante nacional tin poder pa hiba un compania corte pa un violacion di GDPR hasta si no ta e regulador lider.

E veredicto ta den linea cu un opinion preliminar di un consehero di corte y, segun expertonan, potencialmente

ta habri caminda pa un ola nobo di casonan di privacidad den e 27 nacion miembro di UE.

E decision di e corte ta trece un fin na un bataya legal largo entre Facebook y e autoridad di proteccion di data di Belgica tocante hurisdiccion pa e caso, cu tabata centra riba e uso di cookies di e red social

pa track comportamiento di usuarionan di internet, hasta esnan cu no tin un cuenta. E compania a argumenta cu e vigilante Belga no tabatin hurisdiccion mas despues cu GDPR a drenta na vigor na 2018.

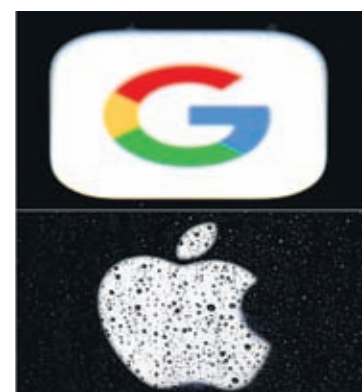
Facebook a pint'e como un victoria, notando cu bao e veredicto e regulador Irlandes lo keda como lider excepto den circunstancianan limita. "Nos ta complaci cu CJEU [Corte di Husticia di UE] a sostene e balor y principionan di e mecanismo one-stop

shop, y a resalta su importancia pa sigura aplicacion eficiente y consistente di GDPR na Union Europeo", segun Jack Gilbert, consehero general asocia di e compania, a bisa.

Vigilante di privacidad di Irlanda a ricibi critica pa tuma demasiado largo pa resolve un cantidad creciente di casonan GDPR involucrando gigantenan tecnologico incluyendo Apple, Twitter, Google y Instagram, pero e vigilante ta argumenta cu e casonan ta complica.

Vigilante Britanico ta examina control di sistema mobil Apple-Google

(AP) — Reguladornan di competencia Britanico ta investigando e sistemanan operacional di Apple y Google, nan tienda di app y browser, pa motibo di preocupacion cu e control di 'ecosistema mobil' na man di e dos gigante tecnologico ta afectando consumidornan.



Autoridad di Competencia y Mercado ayera a habri un estudio di mercado riba Apple su iOS, App Store y browser Safari, y Google su Android, Play Store y browser Chrome. E autoridad a bisa cu ta tirando un bista mas di cerca na e 'efectivo duopolio' cu e dos compania tin riba e varios manera riba cual usuarionan por haya acceso na contenido online manera musica, television y streaming di video; servicionan manera tracking di fitness, compras y uso di banco; y productonan manera smart speaker y smart watch.

Google a bisa cu su sistema operacional Android ta provee hende cu mas escogencia cu cualkier otro plataforma mobil den termino di e appnan cu por usa. "Nos ta duna bonbini na e esfuersonan di CMA pa compronde e detayenan y diferencianan entre plattformanan prome cu diseña reglanan nobo", Google a bisa. Apple no a contesta inmediatamente na un solicitud pa comentario.

E vigilante a bisa cu ta examinando si e rol cu Apple y Google tin den ecosistemanan mobil ta sofocando com-

petencia den mercadonan digital y si esaki por conduci na reduccion di innovacion y prijsnan mas halto, tanto pa aparatonan y appnan como pa otro bienes y servicionan pasobra nan fabricantenan ta enfrenta prijsnan mas halto pa avisonan digital.

"Apple y Google ta controla e avenidananan mayor a traves di cual hende por download app of browse internet riba nan aparatonan mobil", hefe ehecutivo di CMA, Andrea Coscelli a bisa. "Nos ta investigando si esaki por ta creando problemanan pa consumidornan y e negoshinan cu kier yega na hende a traves di nan celular."

E estudio ta añadi na e scrutiny cu gigantenan tecnologico Mericano ta enfrentando na Reino Uni y otro paisnan den Europa. Reguladornan Britanico e luna aki a inicia un investigacion riba Facebook su uso di data den avisonan clasifica y servicionan di cita online ('online dating') y tambe a bisa cu lo tin un rol den supervisa e eliminacion di tecnologia di tracking di aviso for di Google su browser Chrome.

LGS
L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

**FATHER'S DAY ADVICE:
SURF, TURF & BOURBON
ALWAYS BEATS A TIE.**

**FATHER'S DAY
SUNDAY, JUNE 20TH**

This Father's Day, give dad the manly, delicious and extravagant night he deserves. L.G. Smith's Steak & Chop House will have a special dinner menu packed with fresh seafood, aged steaks and delicious sides. We'll also have a live DJ, mixologists pouring special bourbon-based cocktails. Show him he raised you right. Bring him to L.G. Smith's.

LOCATED NEXT TO WIND CREEK CRYSTAL CASINO.
For more information, or to make a reservation, contact our Navigator at 523.6195 or visit lgsmiths.com.

The Father's Day Gift

64 GB
iPhone XS

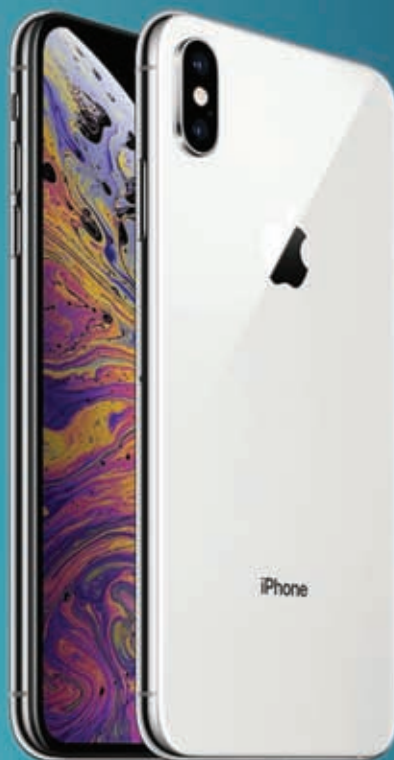
~~Afl. 209~~
Afl. 0

With a Postpaid U
Plan of Afl. 164

256 GB
iPhone XS

~~Afl. 416~~
Afl. 166

With a Postpaid U
Plan of Afl. 164



64 GB
iPhone XS Max

~~Afl. 349~~
Afl. 99

With a Postpaid U
Plan of Afl. 164

256 GB
iPhone XS Max

~~Afl. 555~~
Afl. 305

With a Postpaid U
Plan of Afl. 164

*Promotion is valid until the 19th of June, with any new or renewal Postpaid U or Hybrid plan. Up to Afl. 250,- discount is applicable on the final selling price of iPhone XS and iPhone XS Max. Prices mentioned above are valid with a 2 year renewal Postpaid U plan of Afl. 164 per month.

SETAR

Jay-Z ta demanda fotografo pa uso no autorisa di su imagen

(TMZ) - Jay-Z por prohibi cierto negoshi, y ta tratando di haci esaki pa medio di un demanda contra e fotografo cu a saca e potret cu a wordo usa pa su prome album, y te dia di awe ainda ta produci ganashi usando e artista su imagen.

E gran artista ta demandando Jonathan Mannion y su compania, Jonathan Mannion Photography LLC, a base cu Mannion ta usando e imagen y nomber di e artista sin su aprobacion y consentimiento. Den documentonan obteni pa TMZ, Jay ta bisa cu Mannion ta usando su nomber, y te hasta e nomber di su personahe "Hova" tur caminda riba e sitio web di e compania, y ta hasta bende potretnan di Jay-Z pa miles di dollar.

E problema ta sinta cu Jay-Z ta bisa cu nunca el a duna Mannion permiso ni consentimiento pa usa e potretnan aki, ni tampoco su nomber, reputacion y personahe, y na momento cu el a pidi Mannion pa desisti di haci esaki, e

fotografo a demanda cu Jay-Z mester paga su persona miyones di dollar pa esaki. Jay-Z ta declara cu Mannion ta practicando "un pensamiento erroneo, pa motibo cu e ta kere cu solamente pasobra el a saca e potret nan aki, e por haci lo ke e kier cu nan, cual no ta e caso."

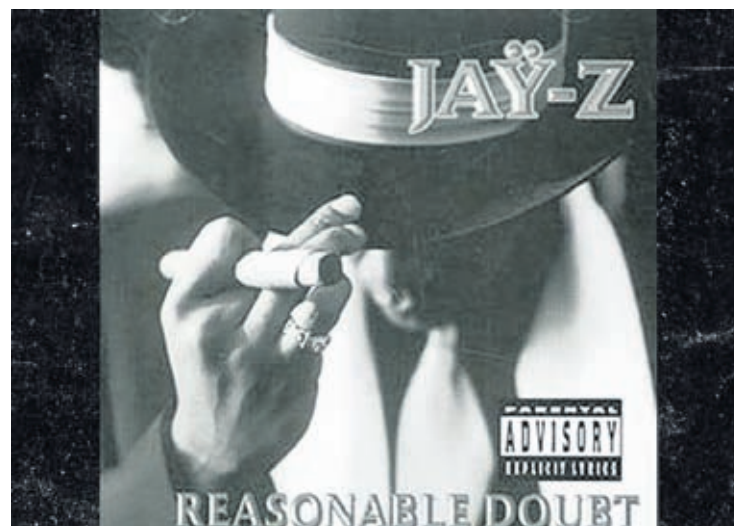
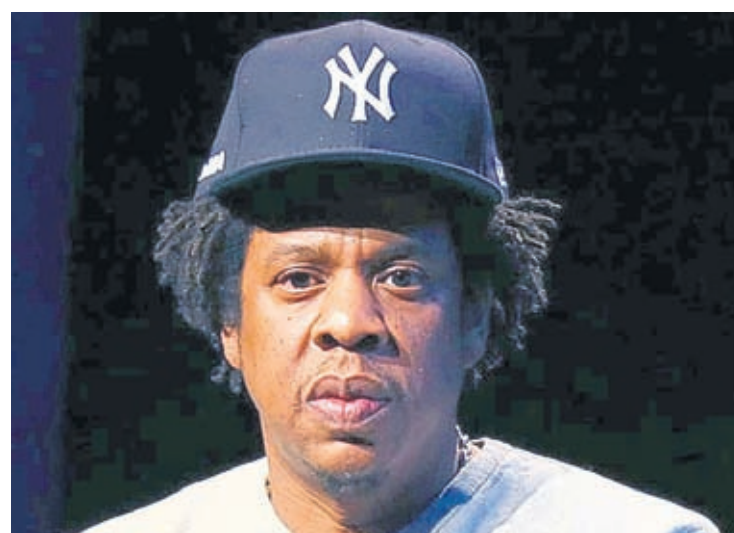
Jay a contrata Mannion den aña 1996 pa saca e potret cu lo bira e imagen di Jay-Z su prome album "Reasonable Doubt". Jay ta declara cu Mannion a saca hopi potret y su compania Roc-A-Fella a usa algun di e fotografia nan aki pa otro album nan cu Jay-Z a lansa y a paga Mannion sumamente bon pa e uso di e potretnan aki.

Jay-Z ta bisa cu Mannion ta sigui usa Jay-Z su potretnan na un manera obvio y como prome imagen na momento di habri Mannion su sitio web, unda cu e ta bende potretnan di Jay-Z y te hasta mercancia di e artista. Tur esaki sin consentimiento ni permiso di e artista mes.

Jay-Z tin control estricto tocante kico por y di ki manera por usa su nomber, imagen, personahe y cualkier cos cu tin di haber cu su persona y Mannion nunca a ricibi ningun tipo di aprobacion ni permiso tanto legal como personal pa por sigui usa algun di e cosnan antes mencionada.

Jay ta comenta "e ta ironico con un fotografo lo trata e imagen di un hoben di piel color scur cu antes no tabata conoci pa niun hende, pero awo ta un di e artista nan mas conoci, como un pida di propiedad cu por ser usa y bendi pa por produci cada un dollar cu por. Esaki ta caba awe."

E artista a dicidi di haci e demanda contra Mannion pa asina por logra prohibi e fotografo di bende su potretnan inmediatamente, y tambe ta pidi pa Mannion entrega na Jay-Z cualkie ganashi cu Mannion a genera usando e artista su imagen, nomber y personahe "Hova".



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Reflexion riba pandemia



“Mi kier duna un danki na tur esanan cu a duna di nan parti pa Aruba ta para unda e ta para”

Dialuna mainta durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a duna un reflexion expresando su graditud pa cada ciudadano di nos pais cu a yuda cu awe nos ta riba e bon caminda pa recuperacion.

“15 luna pasa exactamente dia 13 di maart, tabata e prome biaha cu nos a constata Covid pa di prome biaha aki na Aruba. Durante e tempo ey mi tabata aparece tur anochi dilanti television pa mi purba

di mantene e animo halto. Mi tabata bisa “This too shall pass” y mi tabata bisa cu Aruba a enfrenta retonan hopi grandi den pasado y a surpasa cada un. P’esey mi tabata bisa cu mi ta sigur cu como Aruba nos lo surpasa esaki tambe.

Awe 15 luna despues, cu hopi emocion y orguyo hopi grandi, mi por bisa “this is passing” “this too is passing” y nos como Aruba a uni cu tur e amor y stimacion cu nos tin pa e pida baranca aki y nos a enfrenta e reto mas grandi di e pandemia y nos ta surpasando nan.

Mi kier duna un danki un biaha mas na tur esanan cu a

duna di nan parti pa Aruba ta para unda e ta para. Danki na tur e front-liners, esnan den cuidio y esnan den orden publico cu a pone nan siguridad na peliger pa yuda otronan. Nan cu a dedica nan alma y cuerpo haciendo sacrificio-nan grandi di nan mes y nan famia pa otronan por ta sigur y trankil. Nos front-liners. Tambe cada ciudadano di pais Aruba cu a duna di nan parti, tur cu a cuida nan mes, nan famia y papia cu otronan pa asina awe nos ta unda nos ta. Un danki na e crisis team y tur e profesionalnan cu ta yudando nos pa por tuma e decisionan aki”.

Michella Lacle Steenvoorde:

Plan mayor obligatorio splica na Universidad di Aruba

E programa di estudio acredita desde 24 di Maart 2017 “Social work and Development” a cumpli ya 10 aña y ta forma parti di e curiculo di Universidad di Aruba. Un programa di orientacion tanto profesional como di investigacion cu ta prepara e alumno pa traha den e tereno social, algo cu sigur tin un necesidad amplio na nos pais.

Un di e prome personanan cu ta den su finalisacion di e cuater aña di estudio, ta Thalina Willems y ta terminando su estudio di specialisacion den co-ouderschap na Aruba.

Despues di varios investigacion, Thalina Willems lo presenta y defende su afstudeer thesis. Un programa na unda entre otro ta desaroyando un plataforma online pa facilita mayornan pa tuma e stap di un manera profesional y coordina pa co-ouderschap.

Michella Steenvoorde Lacle, como Presidente di cie. Voortgezet Ouderschap y trekker di e proyecto di ley pa Plan di Mayor Obligatorio, a wordo acerca pa Thalina Willems, pa a traves di un charla na Universidad di Aruba bin splica kico ta encera e Plan

di Mayor Obligatorio, pero tambe pa splica over di e trabounan ya haci y e trabounan pendiente.

“E programa ta constantemente den desaroyo pa e wordo mehora y ahusta na e temponan actual y sigur ta yuda den e formacion pa yuda capacita personanan na momento di implementa e co-ouderschap.” Michella, candidato 27 riba e lista di MEP ta enfatisa.

“Mi ta orguyoso y agradecido na Thalina Willems pa e invitacion. Thalina, no ta desconoci den e ramo aki, ya cu e ta bin for di e area di Recurso humano, na unda el a funciona cu un curason grandi pa comunidad y servicio publico. Un dama cu preserverancia, mama di dos jiu cu ta mira e necesidad di profesionalisa su mes pa yuda su pais.

Un di e puntonan di enfoke sigur di e Programa di Gobernacion di MEP, ta e evaluacion y introduccion di un Bachelors Degree Program amplio, den mas ramonan di estudio cu Universidad di Aruba no ta ofrece. Ampliando e cantidad di facultadnan na Universidad di Aruba lo crea mas facilidad pa studia

na Aruba mes.

“Enseñansa ta clave den formacion di un comunidad. Percurando pa cambio, adaptacion y creacion di diferente ley di enseñansa pa garantiza implementacion di PEN 2030, den consulta constante

cu docentenan, lo ta e solucion”, Michella Steenvoorde Lacle ta termina enfatisando cu e restructuracion ta e necesidad.

“Mi ta desea Thalina Willems hopi exito pa cu su Master y di curason mi portanan semper ta habri pa yuda na unda

cu mi por. Exito!

Pa mas informacion tocante Plan di Mayor Obligatorio bishita mi website [www. http://www.michella.org](http://www.michella.org) of Facebook MichellaSteenvoordeLaclecandidato27MEP.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Serlimar Pos Chikito di centro di reciclahe pa 'parking lot' pa trucknan di sushi *A firma pa bende Serlimar, WEB, aeropuerto y Elmar*

Arthur Dowers di partido AVP a muestra cu den pasado el a yega di muestra caba cu e decision di gabinete Wever Croes, pa insisti pa huur e edificio pa Serlimar na Pos Chikito, cu esaki ta ehempel di corrupcion di e gobierno aki.

E minister di infraestructura di gobierno di coalicion na 2017, mesora a dicidi cu ta bay sigui huur e edificio aki, despues cu gobierno anterior a muda centro di keur auto pa Balashi, ya cu ta trata aki di un edificio cu ta di un sponsor di partido POR.

Den reunion na Parlamento, e minister ey a duna un splicacion amplio di su vision pa cu Serlimar, caminda den e edificio na Pos Chikito, lo bay na recicla desperdicio di casnan y pa cual plan tur tres fraccion cu ta sostene su gobierno, a duna un ovacion durante di su presentacion.

"Awe mi tin cu muestra pueblo cu gabinete Wever Croes a percura pa bin un Landenpakket y den e acuerdo aki, ta pone cu companianan di utilidad, inclusive Serlimar, mester wordo bendi y te ainda e gobierno aki no a duna un splicacion pakico e no a baha ningun



gasto, pakico nan no a haci esfuerso algun pa yega na un situacion caminda e presion di Hulanda lo keda no keda riba esey.

Gobierno di Aruba tin cu duna pueblo un splicacion manera e caso di Serlimar caminda nan a caba cu e compania aki, poniendo futuro di Serlimar

na peliger y awor segun informacion cu tin, ta cu gobierno tin pensa di bay over na bende e compania aki.

Awor aki gobierno tin cu sali un bista kico su plan ta y si nan presenta un plan mes, por conclui cu ta e plan bieu mes e tin di bende Serlimar lo ta riba mesa.

Compania di utilidad manera WEB segun e rapport cu a bin for di Hulanda, cu e tin cu wordo bendi y tambe ta papiando cu lo mester bende aeropuerto y cu tambe lo tin cu bende Elmar.

Ora cu mira cu gabinete Wever Croes ta sigui a pie de la letra recomendacionnan di Hulanda manera baha gasto di AZV, gobierno a bin bisa cu a baha gasto drasticamente pa motibo cu Hulanda a manda nan haci, despues Hulanda ta bisa cu nan no a manda gobierno di Aruba haci esaki pero a gabinete Wever Croes mes a dicidi di corta den remedi di nos hendenan, nos por spera cu ta mesun excuus aki lo wordo usa bisando cu nan lo pone WEB, lo pone aeropuerto y Serlimar na benta pa motibo cu Hulanda a manda nan haci esaki.

Ta cosnan cu Hulanda a pone den e rapport cu ta cosnan cu tin cu wordo haci y nos no a mira ningun paso cu a wordo tuma pa reduci e gastonan den gobierno, no a mira ningun paso of intento pa crea un situacion controlabel y loke tur hende por a mira ta cu den e dianan aki ainda gobierno ta nombrando hende, ainda ta purbando di pone mas friends and family den servicio y asina pone mas peso riba e pagado di belasting.

Ora cu eleccion pasa e lider di MEP, Evelyn Wever Croes lo bin bisa cu no ta su persona a gaña pueblo pero ta cu pueblo a kere su persona y el a haci cu hustificacion, sigur ora cu mira cu el a hala e medidanan aki cu dos luna pa despues bolbe re-introduci e medidanan aki.

Ta un mentira flagrante caminda e lider di MEP kier gana tempo pa mira si e por logra convence ambtenaarnan pa vota pa su persona y gruponan den comunidad for di kende el a kita nan remedi, pa vota pa su persona pero ora cu e drenta den gobierno e lo bolbe bin cu mas medida pa caba cu pueblo," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Parlamentario Marlon Sneek

Ningun momento Fase y salarissubsidie lo caba si Glenbert Croes no bira Minister

Algo di condena totalmente ora c'un político y den e caso aki, un mandatario y su partido, ta drenta cas pa cas pa busca voto, plamando angustia den famia, manera minister demisionario Glenbert Croes a bin ta haciendo y otro miembronan di partido MEP.

Marlon Sneek di partido AVP ayera mainta durante un conferencia di prensa, a muestra cu ningun momeno ta berdad e mentiran cu e mesun politicianan aki ta plamando, algo cu segun sr Sneek, nan a bira experto aden caba.

"Pueblo por corda con den campaña di 2017, e mesun politicianan aki a plama cantidad di mentira rond cubri bou di e capa di promesa caminda a priminti un serie di promesa cu NUNCA a wordo cumpli.

Awe nos ta haya cu e gobierno di MEP aki ta bayendo cas sin por a duna pueblo loke



nan a priminti den campaña di 2017, entre otro drecha e situacion financiero sin tuma medida y pueblo tin cuater

aña bibando horca cu tanto medida cu e partido di Evelyn Wever Croes a tuma.

A priminti gasolin barata pero diaranso 9 di juni, pa di den un lapso di dos luna, gasolin ta bolbe subi ya cu e partido di MEP a mara e pais na un cotract di hedging for di cual e no por Sali.

E priminti baha edad di pension pero Evelyn a firma cu Hulanda pa aumenta esaki ainda mas mientras cu den e Landenpakket, e lider di MEP a firma pa mas di 1000 trahado publico wordo manda cas.

A sigura cu lo goberna cu integridad pero a dicidi di core c'un minister cu a bin denuncia corrupcion y mientras cu e lider di MEP a papia di reduccion di gasto di maneho di gobierno, oficina di su tata a sigui cobra miyones pa entre otro manda whatsapp.

Glenberta ta drentando cas di ciudadanonan, informando

cu Fase ta su persona y partido MEP a bin cu esaki, mientras cu e sa masha bon cu e ta gaña pueblo ya cu esaki ta un prestamo cu gobierno Hulandes ta duna Aruba y ta palca cu e propio hendenan aki, tin cu bay paga bek.

E ta papia cu si e bay Fase lo termina loke no ta berdad mientras cu tambe el a papia cu lo introduci un otro tipo di yudansa financiero cu ta otro mentira flagrante.

Con Glenbert Croes y partido MEP por papia di finansa na un momento cu ainda no tin presupuesto aproba di 2021 y ainda no tin nocion di kico presupuesto 2022 lo bira, pues Glenbert ni su partido sa con ta yega na e placa aki pero esaki por wordo interpreta como mas medida contra pueblo, mas medida den cartera di pueblo, loke a bira un custumber caba di e partido geel aki," Parlamentario y candidato number 10 di partido AVP, Marlon Sneek a declara.

Colegio Ehecutivo di Boneiro ta pidi gobierno di Corsou pa yuda cu 'cuestion di SVB'



Pa medio di un carta Colegio Ehecutivo a pidi atencion di gobierno di Corsou pa e splicacion cu SVB – Banko di Seguro Sosial na Willemstad ta duna na e veredicto di Corte Comun relaciona cu cortamento den pensioen di behes – AOV di hendenan cu no ta residente di Corsou, entre nan algun shen habitante di Boneiro.

Colegio Ehecutivo ya caba a haci esaki mesora na aña 2017 ora Corsou pa medio di un ordenansa nacional entrante 1 di januari di e aña ey a dicidi pa reduci pensioen di behes – AOV di tur hende cu tin derecho riba esaki y cu no ta biba na Corsou cu 10% y alabes kita nan gratificacion di Pasco. E tempo ey a plantia e cuestion cerca secretario di estado Klijnsma di Asuntunan Sosial y Empleo tambe. E esfuersonan ey no a conduci na adaptacion di e ordenansa.

Entretanto tin un veredicto di Corte Comun. Den un caso di apelacion cu un habitante di Boneiro a entama, Corte Comun a husga cu e decision pa reduci pensioen di personanan cu tin derecho riba pensioen di behes – AOV, y cu no ta biba na Corsou, cu 10% y alabes kita nan gratificacion di Pasco no ta legitimo si e personanan aki ta cumpli cu cuater condicion.

Banko di Seguro Sosial – SVB ta sali for di e punto di bista cu e veredicto ta conta solamente pa e ciudadano cu a entama e caso den corte y no pa otro personanan cu tin derecho riba pensioen di behes – AOV cu actualmente ta biba na Hulanda Caribense. Colegio Ehecutivo ta di opinion cu e splicacion aki ta en pugna cu e veredicto di Corte Comun y a dicidi pa un biaha mas acerca gobierno di Corsou cu e suplica pa coopera cu solucion di e asunto aki conforme e veredicto di Corte Comun.

“Ta trata di hendenan cu semper a cumpli cabalmente cu pagamento di nan prima, cu diripiente a haya nan mes confronta cu un decision unilateral pa reduci nan pensioen di behes – AOV. E veredicto di Corte Comun ta bon cla: nan tin cu haya loke nan tin derecho riba dje. Pa evita cu nan cada un individualmente mester entama un caso den corte cu tur e gastonan envolvi, nos a dicidi pa haci un apelacion riba gobierno di Corsou pa conhuntamente haya un solucion”, segun diputado Den Heyer.

A traspasa veld cu yerba artificial di futbol di ATC pa Entidad Publico Boneiro

Lorando un bala di futbol den direccion di diputado Pablo James Kroon e representante di BWM a pasa e veld di ATC oficial pa Entidad Publico Boneiro. Luna pasa BWM a cuminsa cu e trabounan pa pone yerba artificial riba e tereno di e team di futbol Atletico Tera Cora (ATC).

“Esaki ta e prome y nos ta sigui cu diferente veld mas, “diputado James Kroon a bisa durante e encuentro na e tereno di e team ATC.

“E idea ta pa e deporte Rey aki, sigui haya forma den tur bario.” Dunando asin’ey e



animo na Federashon di Futbòl Boneriano (FFB) pa sigui inverti den e deporte. Presidente di FFB a bisa cu esaki ta un momento historico pa

Boneiro. Cu a cambia e veld hacie asin’aki ta parti di un plan grandi cu FFB tin ta traha algun tempo riba dje.

Na e encuentro cu a pasa e veld di futbol di ATC pa EPB tabatin representantenan presente di e organisacion nacional di futbol di Hulanda KNVB. Bou di nan entre otro Aron Winter cu hopi tempo tabata un futbolista profesional. Aworaki e ta na Boneiro como embahador di KNVB pa pasa su conocimiento pa e trainernan di ekiponan na Boneiro. Durante e simannan binidero tin curso-nan special organisa pa FFB y KNVB.



Gezaghebber Rijna a reuni cu minister Grapperhaus na Hulanda pa tin mas siguridad na Boneiro

Durante e combersacion cu gezaghebber Edison Rijna tabatin cu minister Ferd Grapperhaus di Husticia y Siguridad un cantidad grandi di topico a bin dilanti cu como liña cora aumento di siguridad na Boneiro.

Nan a papia tocante fortificacion di supervision di frontera caminda e ‘Multi-disciplinaire Maritieme Hub Bonaire’ (Punto Sentral di Conexion Maritimo Multi-disciplinario Boneiro) ta bay hunga un rol importante. Pa esaki recientemente e partidonan involucra a firma un declaracion di intencion cu awor aki nan ta procesando cu hopi determinacion. Nan a papia tambe tocante lantamento di un Centro Regional di Informacion y Experticio Hulanda Caribense, intencion pa mehora intercambio di informacion den e lucha contra criminalidad organisa



supersivo.

Rijna a traspasa e mensahe tambe cu gezaghebbnan di e entidadnan públiko lo mester haya mas autoridad gubernamental, cu e burge-meesternan na Hulanda Europeo como ehempel. Ta trata e ora ey di por ehempel e posibilidad pa temporalmente prohibi un malhechor pa bay su cas despues di violencia domestico of ceramento di

casnan caminda nan ta bende y/of uza droga.

Grapperhaus a anuncia cu ta bay continua cu iniciativa-nan pa tene hobennan riba e bon caminda y alabes amplia esakinan. Ta amplia e ‘leer-orkest’ cu a cuminsa como proyecto piloto y hib’é otro scolnan tambe. Banda di esey ta amplia e proyecto ‘Abo so ta determina ken bo ta’ pa hobennan di entre 10 y 12 aña, bou di e nomber AJB Junior. Esaki ta tuma luga den cooperacion cu Entidad Publico Boneiro y Johan Cruyff Fundacion.

Na final di e combersacion minister Grapperhaus tabatin un sorpresa mas pa gezaghebber Rijna: e mandatario a entrega Rijna un mosaico cu un imagen di Dama Husticia. E mosaico ta intencional pa personanan cu a duna un aporte special na mehoracion di nos estado di derecho.

Corsou ta pidi Hulanda mas sosten di likides

(CuracaoChronicle) – Diabierna awo ta bay ta emocionante pa politica Curasoleño pasobra Consejo di Minister di Reino ta bay tuma un decision riba e solicitud di ex-prome minister Eugene Rhuggenaath pa 188 miyon florin den sosten di likides adicional.

E solicitud a wordo haci oficialmente na comienso di e luna aki, esta dia 2 di juni. E 188 miyon cu a solicita ta relaciona na e tercer kwartaal; pa e periodo di juli, augustus y september.

E lunanan aki ta coincide exactamente cu e prome cien dia di gobierno di prome minister Gilmar Pisas. Si e placa no yega for di Hulanda, e tesoro lo keda bashi, manera indica pa Ministerio di Finanzas.

Corsou no a ricibi sosten di likides pa segundo kwartaal di e aña aki; segun Colegio di Supervision Financiero (Cft), cu ta conseha Consejo di Minister di Reino (Rijksministerraad, RMR) riba e asunto aki, gobierno ainda tabatin suficiente likides pa e lunanan di april te juni. Sin importa cuanto necesidad tin



pa sosten financiero adicional den forma di prestamo sin interes – e sosten cu a duna Corsou desde inicio di e crisis di coronavirus ta un total di 668 miyon florin – tur cos ta indica cu e gobierno no ta cumpli cu e condicionnan poni pa Hulanda for di comienso.

Siman pasa, Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops a informa Par-

lamento Hulandes cu ya cu cierto legislacion mester a wordo aproba pa parlamento di Corsou pa basta tempo caba, RMR a dicidi riba dia 26 di mei cu ‘Corsou lo ta eligibel pa sosten di likides atrobe solamente si adopta e legislacion y esaki dreठा na vigor’.

Ta trata aki di e reduccion di 12.5 por ciento riba condicionnan laboral di ambtenaarnan, cu ta conoci pa alredecor di un aña; y e 12.5

por ciento di reduccion riba beneficiar di entidadnan afilia na gobierno.

Con financieramente dependiente Corsou a resulta di ta den crisis di covid tambe ta aparente for di e hecho cu di e 682 miyon cu, segun Ministerio di Finanzas a wordo gasta den e periodo di 20 di maart te 21 di mei en conexion cu e pandemia di coronavirus, un total di 667.5 miyon a bin di Hulanda y apenas 14.7 miyon di su ‘propio pre-

supuesto’.

Y di e suma total aki, 427.8 miyon tabata asina-yama sosten di presupuesto: pa tene e presupuesto nacional afloて y permiti e aparato gubernamental pa funciona. Den otro palabra, 65 por ciento (casi dos tercer parti) di cada florin for di Hulanda a bay pa gobierno, y un tercer parti a bay pa paga companianan (NOW y TVL), esnan emplea riba nan mes, esnan cu a perde trabao, y ayudo social den forma di carchi di pago.

Tur wowo ta riba RMR diabierna awo na Den Haag, unda lo tuma un decision riba e 188 miyon florin cu a solicita pa tercer kwartaal. Maske e reporte anteriormente e siman aki cu Hulanda ta stop sosten di likides pa Corsou a keda rechasa inmediatamente pa un vocero for di Den Haag, a declara cu Corsou toch no ta cumpli cu e condicionnan.

Ademas, gobierno Hulandes a traves di Secretario di Estado Knops ya a informa e prome minister nobo, Pisas, y su partner di coalicion, Larmonie-Cecilia den preto cu blanco cu ‘participacion den rijkswet COHO ta un condicion pa obtene sosten di Hulanda’.

Koninklijke Marechaussee den corte pa perfilacion racial na control di frontera

(NLTimes) – Ayera, Koninklijke Marechaussee, un cuerpo policial cu ta traha como parti di ehercito Hulandes, a presenta den corte pa enfrenta acusacionnan di perfilacion racial na control di frontera. E proceduranan civil a keda entrega pa grupo di derechonan humano, Amnesty Internacional, Control Alt Delete, y dos residente Hulandes, entre otro, segun RTL Nieuws

ta reporta.

Un di e ciudadanonan involucra den e caso ta Mpanzu Bamenga, un ex-consejal di ciudad Eindhoven. Na april 2018, a sak’e for di e rij di control di paspoort na aeropuerto di Eindhoven despues di bolbe for di un congreso di libertad na Roma.

“Mi a cana un tiki mas lihe pasobra awa tabata yobe. Mi tabata bon bisti y mi tabata un

di e promenan pa yega control di paspoort. E hende mi dilanti por a cana bay door, ami mester a para un banda”, el a bisa e noticiero.

Ora Bamenga a puntra pakico a stop e, oficialnan di Marechaussee a bis’e cu nan ta buscando pa criminalnan solicitantenan di asilo y cu e tabata parce un persona cu nan tabata busca. “Pero e hende cu a wordo saca for di e rij tabata otro homber color

scur y un muhe color scur cu muchanan. E resto por a bay door. Tabata claramente perfilacion racial. Sigur no tabata prome biaha pa mi y tabata lo mas normal na mundo pa nan tambe. Esey a pone mi rabia. Perfilacion racial no ta tocante ami personalmente, hopi hende ta sufri e stigma aki.”

Bamenga a entrega un keho, cual a wordo considera valido, pero a dicidi cu e kier a hiba esaki mas leu. Pa e motivo aki el a entrega un demanda, hunto cu Amnesty International, Control Alt Delete, hotline di discriminacion racial RADAR, abogadoan di comite di hurista Hulandes pa derechonan humano NJCM, y otro ciudadano – un piloto di descendencia Surinameño. Nan speranza ta cu corte lo pone un linea oficial y prohibi perfilacion racial.

Koninklijke Marechaussee a rechasa e acusacionnan. “Nos ta wardando pa e demanda y ta curioso tocante e resultado.

Anteriormente nos a duna un contesta por escrito, cu ainda ta aplica”, e cuerpo a bisa RTL Nieuws.

E respuesta por escrito a bisa cu Marechaussee ta usa ‘perfilacion predictivo’ pa selecta hende pa chequeo na fronteranan Hulandes. “Por selecta un persona pa un chequeo a base di varios indicador, conocimiento y experiencia, informacion (manera tendencianan of incidentenan previo)”, e Marechaussee a bisa. “Etnicidad por ta un indicador relevante aki. Sinembargo, ta usa e indicador aki solamente den combinacion cu otro indicadornan pa hustifica un chequeo.

E metodo di perfilacion predictivo ta ofrece herment pa accion obhetivo y ta wordo mehora continuamente. Empleadonan ta ricibi training pa esaki. Mediante e metodo aki, semper por splica chequeo. Esaki tambe for di perspectiva di e persona cu ta bay check”, segun un vocero di Marechaussee a bisa RTL.



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas
pa compra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR

Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE

Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE

Trek lady's mountain bike almost
new
Trek man's mountain bike
almost new
Car carrier, 2 helmets, plus extra
accessories
Call 5847321

TA BENDE

Varios Terreno
propiedad
(eigendom) di
varios tamaño area
di Moko cu caminda
di klinker.
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA

un pida tereno pa compra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO

Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,
na San Miguel, Noord
5 minuut di tur Hotel
Tel. 592 2688

TA HUUR

un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE

Piano Yamaha Korg M1
(cu su case)
Bon Prijs:
Tel. 5920707 / 5883133

TA BENDE

Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA BENDE

Special offer on june
100% cueros
Carteras pa (H&M)
Fl.70 hasta 90
Tas y faha (Belts)
Fl.35 hasta Fl.145
Sport y elegants
Cel. 560 3451

SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine bieu, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi, of
cuida anciano. Interna of pa dia
Tel: 569 3253

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR

Apartamento amoblado
en Seroe Blanco.
Renta Fls.600
Deposito Fls.400.
Incluye wifi
Tel : 562 3006

SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE

New House For Sale
at Tamarijn 3 bedrooms,
2 bathrooms build in new
neighborhood
Tel : 593 1387 / 583 8080

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR

un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR

un apto muebla pa un persona
Tur servicio inclui. Fls.1000
Simon Antonio
Tel: 699 1778

FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin
bo propio cas;
cumprando un terreno
propiedad cu caminda di
Prijs cuminsando di
Afl. 79.000
Tel: 582-8080

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com**



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. Veringa
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:

Sta. Anna
Tel. 586 8181

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi

C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Pronostico di tempo

Tempo:

Awe anochi: parcialmente nubia un awasero pasahero
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 7:06 pm
Subida di solo : 6:15 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion generalmente oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:

Durante proximo 24 ora humedad laga atras pa un ola tropical situa awor den parti oost central di Caribe lo por causa localmente un awasero pasahero te breve den marduga i mainta di diaranson. Di otro un banda stof fini di Sahara lo stroba e visibilidad un poco durante proximo dianan.

Condicionan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve te modera na partinan proteje, y modera na partinan zuid ta wordo spera den proximo 24 ora. Riba sectornan oost te noordwest lama lo ta generalmente modera. Olanan lo ta for di oost entre 4 pa 6 pia. E olanan di mas halto lo ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/15/2021



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.44	1.46	1.48
CHF	197.85	198.57	199.37
GBP	2.43	2.48	2.54
JPY	160.29	161.76	163.38
EUR	213.75	215.70	217.87
DKK	28.03	28.75	29.55
NOK	20.39	21.11	21.91
SEK	20.39	21.11	21.91

For amounts up to Afl. 100,000

Camara di Comercio (KvK):

Debate Electoral 2021: Part II



Falta apenas un siman pa nos ciudadanonan por bay eherce nan derecho di voto pa loke ta trata Eleccion 2021. Diesdos partido politico ta participando na e eleccion, cu lo tuma luga riba 25 di juni proximo. Tin persona cu ya caba tin un bista cla pa kende nan lo vota, pero tin un grupo grandi cu te ai-

nda tin duda y ta desea di haya mas informacion.

Camara di Comercio y Industria (KvK) a organisa un prome debate riba 3 di juni ultimo y actualmente ta preparando pa e segundo debate cu lo tuma luga diahuebs, 17 di juni proximo, cuminsando pa 7.30 pm. E meta principal di KvK ta pa, por medio di e

debatenan, brinda e oportunidad na e 12 lidernan di e partidonan politico participante na eleccion 2021 pa elabora riba diferente topiconan importante y relevante pa e maneho gubernamental di Aruba pa e proximo añanan. Di e forma aki KvK ta conta di contribui na trece mas informacion pa e votadonan ya cu ta cardinal pa tur votado

vota consciente teniendo cuenta cu e maneho di gobierno pa e proximo añanan e biaha aki ta mas importante cu nunca y lo mester garantisar recuperacion di nos Pais riba tereno financiero, economico, social y cu atencion continuo pa entre otro nos forsa laboral, salubridad publico y educacion.

Den e prome debate a inclui varios pregunta di publico y debi na e cantidad di topiconan y tambe e tempo limita, ya cu ta conta cu participacion di tur 12 lider di e partido politiconan, logicamente no por a toca tur e topiconan y a laga algun temanan coriente pa e siguiente debate. Pa e di dos debate e lidernan lo tin e oportunidad pa duna nan opinion riba algun ponencia y tambe lo por

reacciona riba e opinion di nan contrincantenan.

E segundo debate tambe lo ser transmiti en bibo na Tele-Aruba y via "live-stream" riba e pagina di Facebook di KvK. Lo tin un moderador cu lo dirigi e debate y e biaha aki atrobe lo haci uzo di e plataforma digital, cortesia di SETAR NV, pa publico por interactua durante di e debate.

KvK ta invita henter pueblo di Aruba y e siguidonan via medio social pa sintonisa e debate diahuebs awo y pa interactua via e plataforma digital. Pa cualkier otro informacion y/of pregunta por tuma contacto cu KvK via 582-1566 ext. 27/30/35/42 of via e-mail: businessinfo@arubachamber.com

Cambio di scol pa aña escolar 2021 - 2022

SKOA ta informa mayornan, cu tin nan yiu inscribi den un scol NO resorta bao di SKOA y cu ta desea pa inscribi nan yiu den un scol resorta bao di SKOA pa otro aña escolar, di lo siguiente.

SKOA ta urgi bo persona pa pasa SKOA desde dialuna 21 di juni 2021 te 30 juni 2021 y yena un formulario pa inicia e proceso di cambio di scol y inscripcion den un scol resorta bao di SKOA. SKOA ta pidi mayornan encarecidamente pa tene bon cuenta cu e anuncio aki pa no perde e oportunidad pa e yiu cuminsa e proceso di cambio di scol y inscripcion den un scol resorta bao di SKOA pa aña escolar venidero. SKOA ta informa mayornan, cu SI tin nan yiu inscribi den un scol resorta bao di SKOA y cu ta

desea pa inscribi nan yiu den un scol resorta bao di SKOA pa otro aña escolar, di lo siguiente.

SKOA ta urgi bo persona pa pasa na cabesante di scol actual desde dialuna 21 di juni 2021 te 30 juni 2021 y busca e formulario Cambio di scol 2021 - 2022 pa inicia e proceso di cambio di scol. SKOA ta pidi mayornan encarecidamente pa tene bon cuenta cu e anuncio aki pa no perde e oportunidad pa e yiu cuminsa e proceso di cambio di scol y inscripcion den un scol resorta bao di SKOA pa aña escolar venidero.

Tambe SKOA kier informa si no a haci e peticion pa cambio di scol na tempo, tin posibilidad cu no por cuminsa cu aña escolar 2021 - 2022 riba prome dia di scol.



Resultado Sorteo juni 15, 2021					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
JUN 14	DIARIO		5574	0360	1434
JUN 14	KORSOU		0838	5916	8935
JUN 14	SUPER4		2856		
		WEGA MERDIA	5371	8527	2062
		WEGA ANOCHI	6283	0204	2055
		WEGA MERDIA	4127		
		WEGA ANOCHI	4803		
		WEGA MERDIA	3548		
		WEGA ANOCHI	0730		
		WEGA MERDIA	2514	AQUARIO	
		WEGA ANOCHI	6697	PICIS	
		640		X2	
		282		X2	
		LOTTO DI DIA	04-14-20-26-29		4x match4
		AFL.60.000,-			
		MINI MEGA	01-08-14-19		Mega Ball: 13
		Afl.320.000,- / Afl. 420.000,-			

Video shows man apologized before Honolulu police shot him

(AP) — Doorbell camera video obtained and made public by lawyers representing the family of a man fatally shot two months ago by Honolulu police provides more information about the events that unfolded before the deadly encounter with officers.

The footage shows that he arrived at a house, took off his shoes, entered the home and then quickly left after his presence confused the occupants. He repeatedly apologized.

After police killed Lindani Myeni in April, his widow filed a wrongful death lawsuit alleging officers were motivated by racial discrimination because her unarmed South African husband was Black.

The shooting happened three months after Lindani and Lindsay Myeni moved to Hawaii, where she grew up. The couple believed Hawaii's diversity would make it the safest U.S. state to raise their two Black children, she said.

After the April 14 shooting, police said Lindani Myeni's strange behavior frightened the occupants and that he violently attacked responding police officers, leaving one hospitalized with a concussion.

Police later released short clips of body camera footage, showing him ignoring com-



mands to get on the ground outside the house he entered, a stun gun fired by police either malfunctioning or having no effect on him. The police video showed that an officer fired several gunshots before saying, "Police!"

Police and city officials didn't immediately respond to a request for comment Tuesday after the widow's lawyers released the video. Now-retired chief Susan Ballard previously said that Myeni's race wasn't a factor in the fatal shooting.

A statement from the lawyers who released the video said Honolulu police "tried to convince the public that this was a burglary and that Lindani Myeni was acting erratically; but the doorbell video we have now obtained from the owner shows that HPD knew all along these stories were untrue."

The statement added: "We have also compelled the City to turn over unredacted body cam footage in its original format, producing much better quality audio and images than the version that HPD played for the press on April 16, 2021."

The doorbell footage shows that Myeni arrived at the house soon after a couple entered the home that night. According to depositions

in the lawsuit, the man and woman were tourists staying in the multi-unit dwelling, the lawyers said.

The footage shows Myeni walking into the home, wearing a face mask and his umqhele, a traditional Zulu headband.

He is later seen standing outside the house, his phone and headband in his left hand.

According to the lawyers, the woman in the home pretended to make a phone call while Myeni was outside saying someone had broken into her home.

She then called 911 and told an operator about the man and that he had no weapons in his hands.

Myeni is heard in the video outside the home saying repeatedly, "I'm sorry." He puts his shoes on and leaves, the footage shows.

Meanwhile, the couple's voices recorded on the video make it sound like they are still on phone calls. The man

tells someone calmly that Myeni apologized and left. The woman, still on with 911, sounds upset.

When police arrive, she is heard yelling, "That's him!"

"Get on the ground now," one officer is heard saying.

"Who are you?" Myeni responds.

He would not have known the people shining bright lights in his eyes were police, the family's lawsuit said. He likely mistook the house for a similar looking dwelling that houses a temple next door that's open to the public, the lawsuit said.

The footage, along with a recording of the 911 call previously released by police, is posted on YouTube by Justice for Lindani Myeni.

The lawyers said they were still evaluating full, unredacted body camera footage for the period after the shooting.



"Achter elke traan van verdriet, schuilt een glimlach van herinneringen."

Op 10 juni 2021 is overleden onze Moeder, Grootmoeder en Zus

Glenda Dennert

Condoleance zal plaatsvinden op zaterdag 19 juni 2021 van 9 uur tot 11:00 bij Aurora Funeral Home.

André, Pamela
en familie

Ingrid en Alexandra
Maryse, Patrick en Kyra

In plaats van bloemen a.u.b. een donatie aan het Wilhelmina Kankerfonds.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

US COVID-19 deaths hit 600,000, equal to yearly cancer toll

(AP) - The U.S. death toll from COVID-19 topped 600,000 on Tuesday, even as the vaccination drive has drastically brought down daily cases and fatalities and allowed the country to emerge from the gloom and look forward to summer.

The number of lives lost, as recorded by Johns Hopkins University, is greater than the population of Baltimore or Milwaukee. It is about equal to the number of Americans who died of cancer in 2019. Worldwide, the COVID-19 death toll stands at about 3.8 million.

The milestone came the same day that California and New York lifted most of their remaining restrictions, joining other states in opening the way, step by step, for what could be a fun and close to normal summer for many Americans.

“Deep down I want to rejoice,” said Rita Torres, a retired university administrator in Oakland, California. But she plans to take it slow: “Because it’s kind of like, is it too soon? Will we be sorry?”

With the arrival of the vaccine in mid-December, COVID-19 deaths per day in the U.S. have plummeted to an average of around 340, from a high of over 3,400 in mid-January. Cases are running at about 14,000 a day on average, down from a quarter-million per day over the winter.

The real death tolls in the U.S. and around the globe are thought to be significantly higher, with many cases overlooked or possibly concealed by some countries.

President Joe Biden acknowledged the approaching milestone Monday during his visit to Europe, saying that while new cases and deaths are dropping dramatically in the U.S., “there’s still too many lives being lost,” and “now is not the time to let our guard down.”

The most recent deaths are seen in some ways as especially tragic now that the vaccine has become available practically for the asking.

More than 50% of Americans have had at least one dose of vaccine, while over 40% are fully vaccinated, according to the Centers for Disease Control and Prevention.

But demand for shots in the U.S. has dropped off dramatically, leaving many places with a surplus of doses and casting doubt on whether the country will meet Biden’s target of having 70% of American adults at least partially vaccinated by July 4. The figure stands at just under 65%.

As of a week ago, the U.S. was averaging about 1 million injections per day, down from a high of about 3.3 million a day on average in mid-April, according to the CDC.

ADVERTISEMENT

At nearly every turn in the outbreak, the virus has exploited and worsened inequalities in the United States. CDC figures, when adjusted for age and population, show that Black, Latino and Native American people are two to

three times more likely than whites to die of COVID-19.

Also, an Associated Press analysis found that Latinos are dying at much younger ages than other groups. Hispanic people between 30 and 39 have died at five times the rate of white people in the same age group.

FILE - In this May 9, 2020, file photo, the Rev. Fabian Arias, left, performs an in-home service beside the remains of Raul Luis Lopez who died from COVID-19 the previous month as Lopez's cousin Miguel Hernandez Gomez, right, bows his head in prayer in the Corona neighborhood of the Queens borough of New York. (AP Photo/John Minchillo, File)

The Rev. Fabian Arias, left, performs an in-home service beside the remains of Raul Luis Lopez who died from COVID-19 the previous month as Lopez's cousin Miguel Hernandez Gomez, right, bows his head in prayer in the Corona neighborhood of the Queens borough of New York. (AP Photo/John Minchillo)

Overall, Black and Hispanic Americans have less access to medical care and are in poorer health, with higher rates of conditions such as diabetes and high blood pressure. They are also more likely to have jobs deemed essential, less able to work from home and more likely to live in crowded, multigenerational households.

With the overall picture improving rapidly, California, the most populous state and the first to impose a coronavirus lockdown, dropped state rules on social distancing and limits on capacity at restaurants, bars, supermarkets, gyms, stadiums and other places, ushering in what has been billed as its “Grand Reopening” just in time for summer.

MORE ON COVID IN THE U.S.

- As US COVID-19 death toll nears 600,000, racial gaps persist
 - California fully reopens after being 1st to shut in pandemic
 - White House to host July 4 'independence from virus' bash
- Disneyland is throwing open its gates to all tourists after allowing just California residents. Fans will be able to sit elbow-to-elbow and cheer without masks at Dodgers and Giants games.

Gov. Gavin Newsom celebrated by hosting a drawing in which 10 people won \$1.5 million each simply for being vaccinated.

In New York, Gov. Andrew Cuomo said Tuesday that 70% of adults in the state have received at least one dose of the vaccine, and he announced that the immediate easing of many of the restrictions will be celebrated with fireworks.

FILE - In this June 3, 2021, file photo, registered nurse fills syringes with Pfizer vaccines at a COVID-19 vaccination clinic at PeaceHealth St. Joseph Medical Center, in Bellingham, Wash. The U.S. death toll from COVID-19 has topped 600,000, even as the vaccination drive has drastically slashed daily cases and deaths and allowed the country to emerge from the gloom. (AP Photo/Elaine Thompson, File)

Registered nurse fills syringes with Pfizer vaccines at a COVID-19 vaccination clinic at PeaceHealth St. Joseph Medical Center, in Bellingham, Wash. (AP Photo/Elaine Thompson)

“What does 70% mean? It means that we can now return to life as we know it,” he said.

He said the state is lifting rules that had limited the size of gatherings and required some types of businesses to follow cleaning protocols, take people’s temperature or screen them for COVID-19 symptoms. Businesses will no longer have to restrict how many people they can allow inside based on the 6-foot rule.

For the time being, though, New Yorkers will have to keep wearing masks in schools, subways and certain other places.

Massachusetts on Tuesday officially lifted a state of emergency that had been in effect for 462 days, though many restrictions had already been eased, including mask requirements and limits on gatherings. Republican lawmakers in Kansas decided to let a state of emergency expire Tuesday. And Maryland’s governor announced that the emergency there will end on July 1, with the state no longer requiring any masks.

The first known deaths from the virus in the U.S. were in early February 2020. It took four months to reach the first 100,000 dead. During the most lethal phase of the disaster, in the winter of 2020-21, it took just over a month to go from 300,000 to 400,000 deaths.

With the crisis now easing, it took close to four months for the U.S. death toll to go from a half-million to 600,000.



White House to host July 4 'independence from virus' bash

(AP) — Cue the fireworks. President Joe Biden wants to imbue Independence Day with new meaning this year by encouraging nationwide celebrations to mark the country's effective return to normalcy after 16 months of coronavirus pandemic disruption.

Even as the U.S. is set to cross the grim milestone of 600,000 deaths from the virus on Tuesday, the White House is expressing growing certainty that July Fourth will serve as a breakthrough moment in the nation's recovery. That's even though the U.S. is not expected to quite reach its goal of having 70% of adults vaccinated by the holiday.

As COVID-19 case rates and deaths drop to levels not seen since the first days of the outbreak, travel picks up and schools and businesses reopen, Biden is proclaiming "a summer of freedom" to celebrate Americans resuming their pre-pandemic lives.

The holiday will see the largest event yet of Biden's presidency: He plans to host first responders, essential workers and military servicemembers and their families on the South Lawn for a cookout and to watch the fireworks over the National Mall. Well more than 1,000 guests are expected, officials said, with final arrangements still to be sorted out.

The plan shows the dramatic shift in thinking since Biden just three months ago cautiously held out hope that people might be able to hold small cookouts by the Fourth, an idea that seems quaint now given the swift pace of reopening.

"By July the 4th, there's a good chance you, your families and friends will be able to get together in your backyard or in your neighborhood and have a cookout and a barbeque and celebrate Independence Day," Biden had said as he marked the one-year anniversary of the pandemic on March 11. "That doesn't mean large events with lots of people together, but it does mean small groups will be able to get together."

For most Americans, that reopening target was hit last month, by Memorial Day weekend, after the Centers for Disease Control and Prevention relaxed mask-wearing guidance for fully vaccinated people and the accompanying relaxation in state and local virus restrictions.

Now, officials say July Fourth will serve as an unof-

ficial kickoff to a new phase in the U.S. pandemic response. The federal government is looking to turn the page on the domestic public health crisis and focus on an economic and civic revival at home and marshaling support for vaccinations around the globe.

Across the country, the White House is hoping to see the similar Independence Day activities, after last year saw the mass cancellation of July Fourth festivities, according to two White House officials who spoke on the condition of anonymity to outline the administration's thinking.

"We welcome you to join us by hosting your own events to honor our freedom, salute those who have been serving on the frontlines, and celebrate our progress in fighting this pandemic," the White House wrote in an email to state and local officials Tuesday. It asked them to share their plans to be highlighted later by the administration.

In Washington, the National Mall will host the traditional fireworks ceremony, the White house said.

"America is headed into a summer dramatically different from last year," the administration wrote to officials. "A summer of freedom. A summer of joy. A summer of reunions and celebrations."

The upbeat announcement contrasts with the drearier reality in Europe, where Biden is on an eight-day, three-country tour — not to mention much of the rest of the world where vaccines remain scarce.

Instead of having a mission accomplished moment, in Britain, one of the few countries that has a vaccination rate similar to the U.S., the government announced Monday it plans to further delay reopening for at least another month to try to get more people vaccinated. But cases there, unlike the U.S., are rising, and not all adults have been offered a vaccine yet, nor have children.

While in Europe, Biden and Group of Seven allies announced plans to provide 1 billion shots for poorer nations, half of them from the U.S., but aid groups said a far greater commitment is needed to defeat the virus around the globe.

Still, the U.S. vaccination campaign is far from over as rates slip. Fewer than 370,000 Americans are now getting their first dose on average each day,



down from a high of nearly 2 million per day two months ago.

White House officials acknowledged that there are still deep geographic disparities in vaccination and that the administration will continue to remind Americans that if they are not vaccinated they remain at risk of serious illness and death from the virus.

All American adults have been eligible for shots for two months, and the administration has mounted an aggressive "month of action" to try to drive up demand for doses, though that has done little to change the trend lines: Fewer Americans are interested in getting vaccinated.

Officials say the effects of the July 4 vaccination goal of 70% of Americans on driving down COVID-19 cases are already being felt even if the benchmark won't be attained. Some 166.5 million adults have received at least one dose of a COVID-19 vaccine, according to CDC data. To reach his goal, Biden would need to vaccinate about 14 million more in less than three weeks.

"Regardless of where we are on July Fourth, we're not shutting down shop," White House press secretary Jen Psaki said last week. "On July 5th, we're going to continue to press to vaccinate more people across the country."

The Democratic president intends to use his remarks on July Fourth to highlight the administration's "wartime response," with a vaccination campaign that helped bring cases and deaths down by about 90% from where they were before he took office on Jan. 20.

US Park service sued after gate kills Ugandan humanitarian

(AP) — The family of a women's rights activist from Uganda sued the National Park Service this month after she was decapitated last year by a gate at Utah's Arches National Park.

The gate had been left unlatched against federal policy for two weeks before it struck Esther Nakajjigo in June 2020, according to the lawsuit filed in Denver.

She and her husband were newlyweds traveling in the well-known park when the wind caught the gate as they drove out, Fox13-KSTU in

Salt Lake City reported.

The lawsuit does not specify the amount of damages being sought, but Nakajjigo's family has previously filed a \$270 million notice of claim. Notices of claim must be filed ahead of lawsuits against government agencies and the lawsuit was filed June 8 in federal court.

The gate sliced through the side of their rented car, striking Nakajjigo in the head and neck and killing her, the lawsuit said.

Her husband Ludo Michaud witnessed his wife's death,

something he has called the "worst thing I hope I will ever see."

Nakajjigo, 25, was born in Kampala, Uganda, and used her university tuition money to start a nonprofit community health care center for girls and young women when she was a teenager.

She earned numerous humanitarian awards and created a popular reality television series aimed at empowering young mothers. She was attending a social-entrepreneurship program in Colorado at the time of her death.



A National Park Service spokesperson declined comment Monday on the lawsuit, Fox13-KSTU reported. The park service previously issued a statement expressing sympathy to her family.

California fully reopens after being 1st to shut in pandemic

(AP) — California, the first state in America to put in place a coronavirus lockdown, has turned a page on the pandemic.

The nation's most populated state lifted most of its restrictions Tuesday, meaning no more state rules on social distancing or capacity limits at restaurants, bars, supermarkets, gyms, stadiums or anywhere else.

And masks — one of the most fraught symbols of the pandemic — are no longer mandated for vaccinated people in most settings, though businesses and counties can still require them.

Gov. Gavin Newsom celebrated the milestone by hosting a lottery-style selection of 10 winners who will get \$1.5 million each simply for being vaccinated. It was the grand finale to the nation's largest vaccine incentive — \$116 million in COVID-19 lottery jackpots and cash card giveaways.

"Finally we are here, June 15th, to turn the page," Newsom declared from a stage at Universal Studios Hollywood during festivities to mark what he called the "full reopening" of the state's economy.

The Democratic governor pointed to the more than 40 million doses of vaccine administered and the resulting plunge in cases as the reason for the reopening.

"Foundationally, that's why we're here today," Newsom said.

Just in time for summer, California wants to send the message that life is getting much closer to normal. The economy is fully reopen for the first time in 15 months



and people can largely return to pre-pandemic lifestyles.

Fans can cheer maskless at Dodgers and Giants baseball games. Disneyland is opening to all tourists after allowing just California residents since April. People can pack indoor bars and nightclubs from the Sunset Strip in Los Angeles to the Castro in San Francisco.

Tourism was among the hardest hit industries during the pandemic and now wants to make up for lost time.

"In terms of our incredible cities, our iconic attractions, the industry is ready to roll out the red carpet to visitors in California, around the nation and even the world," said Caroline Beteta, president and CEO of Visit California.

Pandemic highs and lows saw California go from being a success story to the U.S. epicenter of the virus. As the first in the country to impose a statewide lockdown in March 2020, California's businesses were just starting to reopen last June when cases started rising and restric-

tions were imposed again.

By summer's end, a darker reality set in as California hurtled toward a deadly winter surge. Shutdowns, curfews and harrowing images from overwhelmed hospitals became the norm as the state set records almost daily for infections and deaths.

More people tested positive for the virus in California (3.8 million and counting) and more people died (63,000 plus) than anywhere else in the country, although the nation's most populous state had a lower per capita death rate than most others.

California now has one of the lowest rates of infection in the country, below 1%. That dramatic drop in infections combined with an increasing number of vaccinated residents — over 70% of adults have had at least one dose — led Newsom to announce in April that most COVID-19 restrictions would be lifted June 15.

The reopening doesn't necessarily mean people will immediately flock to places and

events they once packed or that businesses will opt to return to full capacity immediately. But a palpable feeling of anticipation has replaced the anxiety, frustration and sadness that ushered in summer 2020.

For Angie Barragan, who was born in Los Angeles and visited last week from Las Vegas, so many things that were once normal feel new, awkward and amazing: strolling in public without a mask, socializing for the first time in ages.

"It's kind of learning how to be a human again," she said as she shopped and strolled on LA's historic Olvera Street, a restored Mexican marketplace once clogged with tourists. "But it's great to be among people."

The reopening doesn't mean the pandemic is over, Newsom has repeatedly stressed as an explanation for retaining his statewide emergency declaration.

Some public health measures will stay for "megaevents." People attending indoor concerts, sporting events or other large gatherings of more than 5,000 people will have to show proof that they are vaccinated or have a recent negative COVID-19 test. Those going to outdoor events with more than 10,000 people are "strongly encouraged" to do the same.

While fully vaccinated people will no longer be required to wear masks in most places, those who are unvaccinated are expected to, but it won't be enforced. Businesses have three choices: operate on an honor system, require customers to show proof of vaccination or require everyone to cover their face.

Many question if the honor system will work, including the California Nurses Association, which said the new rules essentially call on businesses and essential workers to be the vaccination police.

"This is not a sound public health strategy," said Sandy Rending, a president of the association, which is calling on people to keep masks on indoors and in crowds.

For now, masks are still required in places like public transit, airports, health care settings and indoor school classes.

While applauding the reopening, some business owners said ever-shifting mask rules are confounding.

"We're excited — and a little confused," said Tom La Torre, owner of Sabella & La Torre Restaurant at Fisherman's Wharf in San Francisco, a tourist haven that transformed into a ghost town during the pandemic.

Until now, his restaurant was limited to 50% capacity.

"That will be nice to fill the place up. However, we are still confused about the mask mandate," La Torre said.

It's also unclear if people will come.

For Rita Torres, a retired university administrator in Oakland, the last 15 months were "mindboggling." She has missed dancing at live concerts and hugging her girlfriends at weekly happy hours. But for her, the reopening is just another day.

"Deep down, I want to rejoice," Torres said, but she's going to take it slow. "Because it's kind of like, is it too soon? Will we be sorry?"

Judge dismisses murder charges against Simone Biles' brother

(AP) — A judge in Ohio has dismissed murder charges filed against the brother of Olympic gymnastics champion Simone Biles, ruling Tuesday that prosecutors did not present evidence to sustain a conviction in a 2018 New Year's Eve party shooting in Cleveland that left three men dead.

Moments after Cuyahoga County Common Pleas Court Judge Joan Synenberg issued her ruling that acquitted Tevin Biles-Thomas, a woman in the court gallery charged at the defendant and screamed "You killed my baby!" Three sheriff's deputies tackled the woman before she could reach Biles-Thomas.

Defense lawyers had sought the judge's ruling, which also acquitted Biles-Thomas of voluntary manslaughter and felonious assault charges. They said there was no forensic evidence connecting their client to the killings and that no witnesses testified that they saw Biles-Thomas shoot.

Biles-Thomas, a U.S. Army soldier, has maintained his innocence. His first trial ended in a mistrial last month after jurors said they had read legal paperwork that inadvertently was included in evidence given to them to review.

Authorities have said gunfire broke out when a group of men arrived uninvited to

the party in 2018. Nineteen-year-old DelVaunte Johnson, 21-year-old Tashaun Banks and 23-year-old DeVaughn Gibson were killed.

Simone Biles has said on Twitter that she was struggling with her brother's arrest and that her heart ached for the victims and their families.

Ikea fined \$1.3 million over spying campaign in France

(AP) — A French court ordered home furnishings giant Ikea to pay some 1.1 million euros (\$1.3 million) in fines and damages Tuesday over a campaign to spy on union representatives, employees and some unhappy customers in France.

Two former Ikea France executives were convicted and fined over the scheme and given suspended prison sentences. Among the other 13 defendants in the high-profile trial, some were acquitted and others given suspended sentences.

Adel Amara, a former Ikea employee who helped expose the wrongdoing, called the ruling “a big step in defense of the citizen....It makes me glad that there is justice in France.”

The panel of judges at the Versailles court found that between 2009 and 2012, Ikea’s French subsidiary used espionage to sift out trouble-makers in the employee ranks and to profile squab-

bling customers.

Ikea France was convicted of receiving personal data obtained through fraudulent means in a habitual way, and ordered to pay 1 million euros in fines and about 100,000 euros (\$121,225) in damages.

Ingka Group, which owns and operates most Ikea stores, noted in a statement after the verdicts that the French retail operation “has strongly condemned the practices, apologized and implemented a major action plan to prevent this from happening again.”

“We will now review the court’s decision in detail and consider if and where any additional measures are necessary,” the group said.

Trade unions accused Ikea France of collecting personal data by fraudulent means, notably via illegally obtained police files, and illicitly disclosing personal information. Lawyers for Ikea France denied that the company had any strategy of “generalized espionage.”

A lawyer for the unions, Solene Debarre, expressed hope that the verdict would “make some companies tremble.”

“One million euros isn’t much for Ikea, but it’s a symbol,” Debarre said.

The company, which said it cooperated in the investigation, had faced a potential financial penalty of up to 3.75 million euros (\$4.5 million). Prosecutor Pamela Tabardel asked the court to hand “an exemplary sentence and a strong message to all companies.”

The executive who was in charge of risk management at the time of the spying, Jean-François Paris, acknowledged to French judges that 530,000 to 630,000 euros a year were earmarked for such investigations. Paris — the only official to have admitted to the alleged illegal sleuthing — said his department was responsible for handling the operation on orders from former Ikea France CEO Jean-Louis Baillot.

Paris was convicted of fraudulently gathering personal data, fined 10,000 euros (\$12,125) and given an 18-month suspended sentence.

Baillot, who denied ordering a spy operation, was convicted of receiving fraudulently collected data and complicity in the scheme. He was fined 50,000 euros (\$60,626) and given a two-year suspended sentence.

Another former CEO of Ikea France was acquitted for lack of evidence.

Ikea France’s lawyer, Emmanuel Daoud, said the company hadn’t decided whether to appeal. He said the case was marked by a lack of hard evidence, and noted that the fines were well below the maximum possible.

“The court took into account the action plan that Ikea put in place after the revelation of the facts, in 2012. That’s very satisfying,” Daoud said.

The company fired four ex-

ecutives and changed internal policy after French prosecutors opened a criminal probe in 2012.

Trade unions alleged that Ikea France paid to gain access to police files that had information about targeted individuals, particularly union activists and customers who were in disputes with Ikea.

In one situation, Ikea France was accused of using unauthorized information to try to catch an employee who had claimed unemployment benefits but drove a Porsche. In another alleged instance of illegal prying, the subsidiary reportedly investigated an employee’s criminal record to determine how the employee was able to own a BMW on a low income. The company also faces potential damages from separate civil lawsuits filed by unions and 74 employees.

Ikea’s France subsidiary employs more than 10,000 people in 34 stores, an e-commerce site and a customer support center.

UK fends off demands to give workers more virus support help

(AP) — The British government fended off calls Tuesday to provide more financial support to businesses and workers suffering from its decision to delay lifting coronavirus restrictions in England until July 19.

Although many restrictions were eased in recent weeks, allowing large parts of the U.K. economy to reopen, a number of businesses, particularly in the hospitality and entertainment sectors, have remained shuttered because it was not financially viable.

After months of planning, those businesses had been preparing to reopen on June 21, the date the government had earmarked for the possible lifting of restrictions on social contact. But a recent spike in new infections as a result of the more contagious delta variant upended that plan and has fueled concerns that the restrictions may persist beyond July 19.

Scientists advising the government reckon that the delta variant, which was first found

in India, is between 40% to 80% more transmissible than the previous dominant strain in the U.K. The alpha variant first found in Britain was largely behind a winter virus surge that left the country with Europe’s highest virus-related death toll at nearly 128,000.

Following the announcement, unions joined business leaders to urge the Conservative government to compensate those affected by the delay, warning that it may tip many companies over the edge and lead to a sharp rise in unemployment, which stood at 4.7% in April.

Frances O’Grady, general secretary of the Trades Union Congress, said the government should delay asking businesses to contribute to the salary support program it has operated since March 2020 and retain the program for as long as it’s needed.

Under the Job Retention Scheme, the government has been paying 80% of the salaries of those unable to work because of the restrictions.

But beginning in July, that support goes down to 70% with firms contributing 10%. The scheme becomes less generous through the summer before it expires at the end of September.

And the Confederation of British Industry urged the government to hold back on the planned tapering of tax relief for businesses and extend the commercial rent moratorium for the sectors most impacted.

Cabinet Officer minister Michael Gove, a close Johnson ally, said the support programs were created knowing that there could be delays in getting out of lockdown. But he said he was “pretty confident” there wouldn’t be another delay in lifting restrictions.

Johnson said health officials would use the reopening delay to drive up immunity levels, limiting the spread of the delta variant when restrictions are fully lifted.

The plan is that two-thirds of the U.K.’s adult population

will have been offered two vaccine shots, including everyone over 50, by July 19. In a further development Tuesday, the National Health Service said the rollout, which has been primarily based on age, will be accelerated so that every adult should be able to book a first dose by the end of this week.

As of Tuesday, around 62% of the British population had received one vaccine shot, while about 45% had two.

An analysis from Public Health England showed that two doses of the main vaccines in the U.K. are highly

effective against hospitalization from the delta variant — 96% in the case of Pfizer and 92% for the AstraZeneca jab. On Tuesday, the British government reported 7,673 new confirmed cases, one of the highest daily numbers since the end of February. The delta variant accounted for around 90% of all new infections.

The opposition Labour Party has put the blame for the spread of the delta variant squarely on the Conservative government, saying it was too slow in imposing the strictest quarantines on all arrivals from India.



New Israel government vows change, but not for Palestinians



(AP) — Israel's fragile new government has shown little interest in addressing the decades-old conflict with the Palestinians, but it may not have a choice.

Jewish ultranationalists are already staging provocations aimed at splitting the coalition and bringing about a return to right-wing rule. In doing so, they risk escalating tensions with the Palestinians weeks after an 11-day Gaza war was halted by an informal cease-fire.

Prime Minister Naftali Bennett's best hope for maintaining his ruling coalition — which consists of eight parties from across the political spectrum — will be to manage the conflict, the same approach favored by his predecessor, Benjamin Netanyahu, for most of his 12-year rule. But that method failed to prevent three Gaza wars and countless smaller eruptions.

That's because the status quo for Palestinians involves expanding settlements in the occupied West Bank, looming evictions in Jerusalem, home demolitions, deadly shootings and an array of discriminatory measures that two well-known human

rights groups say amount to apartheid. In Gaza, which has been under a crippling blockade since the Hamas militant group seized power in 2007, it's even worse.

"They talk about it being a government of change, but it's just going to entrench the status quo," said Waleed As-saf, a Palestinian official who coordinates protests against West Bank settlements. "Bennett is a copy of Netanyahu, and he might even be more radical."

Bennett said little about the Palestinians in a speech before being sworn in on Sunday. "Violence will be met with a firm response," he warned, adding that "security calm will lead to economic moves, which will lead to reducing friction and the conflict."

Environment Minister Tamar Zandberg, a member of the dovish Meretz party, told Israeli television's Channel 12 that she believes the peace process is important, but that the new government has agreed, "at least at this stage, not to deal with it."

The government faces an early challenge on Jabal Sabeeh, a hilltop in the northern West Bank where dozens of Jewish settlers rapidly established an outpost last month, paving roads and setting up living quarters that they say are now home to dozens of families.

The settlement, named Evi-

atar after an Israeli who was killed in an attack in 2013, was built without the permission of Israeli authorities on land the Palestinians say is privately owned. Israeli troops have evacuated settlers from the site three times before, but they returned after an Israeli was killed in a shooting attack nearby early last month.

Clearing them out again would embarrass Bennett and other right-wing members of the coalition, who already face fierce criticism — and even death threats — for allying with centrist and left-wing factions to oust Netanyahu.

The government faces a similar dilemma over a parade through east Jerusalem organized by ultranationalists that is due to be held Tuesday. The march risks setting off the kind of protests and clashes that helped ignite last month's Gaza war.

Meanwhile, Palestinians from the adjacent village of Beita have held regular protests against the settlement outpost. Demonstrators have thrown stones, and Israeli troops have fired tear gas and live ammunition. Three protesters have been killed, including 17-year-old Mohammed Hamayel, who was shot dead Friday. Initial reports said he was 15.

"I always taught him you should stand up for your rights without infringing on

the rights of others," his father, Said, said at a mourning event attended by dozens of villagers. He described his son as a popular teenager who got good grades and was a natural leader.

"Thank God, I'm very proud of my son," he said. "Even in martyrdom he distinguished himself."

The villagers fear that if the outpost remains, it will eventually swallow up even more of their land, growing and merging with some of the more than 130 authorized settlements across the occupied West Bank, where nearly 500,000 settlers live.

"We're not a political game in the hands of Bennett or Netanyahu," said Mohammed Khabeesa, a resident who says he owns land near the settler outpost that he can no longer access without a military permit.

"The settlements are like a cancer," he said. "Everyone knows they begin small, and then they take root and expand at people's expense until they reach our homes."

A spokeswoman for the settler organization behind the outpost did not respond to a request for comment.

Israel captured the West Bank, east Jerusalem and Gaza in the 1967 Mideast war, territories the Palestinians want for a future state. The settlements are seen by

the Palestinians and much of the international community as a major obstacle to peace because they make it nearly impossible to create a contiguous, viable state of Palestine alongside Israel.

Every Israeli government since 1967 has expanded the settlements, and this one is unlikely to be an exception. Bennett briefly served as head of a major settler organization, and his party is one of three in the coalition that strongly support settlements.

Hagit Ofan, an expert on settlements with the Israeli rights group Peace Now, says the settlers have always used illegal outposts to challenge Israeli authorities, a trend she expects to accelerate under the new government.

"Because the settlers feel this government is not their government, challenging it, psychologically, will be much, much easier," she said.

She hopes the new government will at least put the brakes on larger settlement projects, including massive infrastructure that will pave the way for future growth.

"I think it's more easy politically to stop big budgets and big projects rather than evicting an outpost," she said. "I would rather see that the government is stopping the big projects rather than fighting over every hilltop. The settlers have the opposite interest."

Serbia, Kosovo restart EU-brokered talks, remain far apart

(AP) — The leaders of Serbia and Kosovo on Tuesday resumed EU-brokered negotiations aimed at resolving a long-lasting dispute that remains a source of tensions in the volatile Balkans.

But the meeting in Brussels between Serbia's President Aleksandar Vucic and Kosovo's new Prime Minister Albin Kurti appeared to produce little progress in the negotiations that first started in 2011 and have been stalled since last year.

"It was not an easy meeting, but it was important that it happened," said the EU's special envoy for the talks,

Miroslav Lajcak. "What is important for the European Union is that both leaders confirmed that there is no other way forward but to normalize relations between Kosovo and Serbia."

Both countries have been told that they cannot hope to move forward in efforts to join the EU before resolving the decades-old rift that exploded in a conflict in 1998-99, leaving more than 10,000 people dead and triggering a NATO intervention.

Kosovo, formerly a province of Serbia, declared independence in 2008 but Belgrade has refused to accept that.

While Kosovo has been recognized by the United States and most EU nations, Belgrade has relied on support from Russia and China in its bid to retain claim on the territory.

Both Vucic and Kurti criticized each other's positions in separate statements after Tuesday's meeting. Vucic said Kosovo "wanted to hear when we will recognize independent Kosovo ... and I said never." He complained that Kosovo's approach "had nothing to do with reality and responsibility."

Kurti said on Facebook that he has proposed a joint Kosovo-Serbia peace statement in

which "we commit as states that will not attack each other and thus impact on peace and security in the region." The other side proposed only "old ideas," he said.

"We expressed our readiness for a constructive dialogue on reciprocal recognition," Kurti wrote.

Since the start of the EU-brokered negotiations, delegations from Belgrade and Pristina have agreed on a number of issues, tackling everyday problems such as free travel or trade. But they remained far apart on Kosovo's independence.

Lajcak said talks will con-

tinue by the end of July. He insisted that "the European Union as well as the citizens of Kosovo and Serbia have high expectations from the two leaders to overcome the legacy of the past and steer Kosovo and Serbia to their common European future by being able to normalize relations between them in a comprehensive way."

European Commission Vice-President Josep Borrell earlier urged leaders of the rival Balkan nations to "seize the opportunity" of a "new momentum" and move forward in the negotiations that have been stalled since last year.

Own-goal gives France 1-0 win over Germany at Euro 2020



(AP) — Mats Hummels' return to the national team went better for France than it did for Germany.

The experienced defender was recalled by Germany coach Joachim Löw for the European Championship for his leadership qualities, but he ended up scoring an own-goal Tuesday to give France a 1-0 victory at the European Championship.

Hummels was attempting to stop Lucas Hernández's cross from reaching France forward Kylian Mbappé when he diverted the ball into his own net with his shin in the 20th minute.

Both teams had chances to score. İlkay Gündoğan wasted Germany's best opportunity of the first half when he couldn't direct his shot on target.



France twice put the ball in the net in the second half but both were called back for offside. Mbappé sent a curling shot inside the far post midway through the half and then set up Karim Benzema for another late in the match.

Benzema was playing in his first competitive game for France since a World Cup quarterfinal loss to Germany in 2014.

Mbappé also had a penalty appeal waved off in between the offside goals — Hummels had timed his tackle perfectly when the 22-year-old Frenchman would have been through on goal.

Germany had never previously lost an opening game in the group stage at the European Championship.

Löw started with the same lineup from the 7-1 rout of

Latvia in Germany's final warm-up game, but his team had no answer to Paul Pogba, who disrupted the team's buildup play. Pogba also provided incisive passes for France's fearsome forward trio of Mbappé, Benzema and Antoine Griezmann.

While Germany pushed hard in the second half, France always looked the likelier to score.

Löw, who is stepping down after the tournament, sent on forwards Leroy Sané and Timo Werner late in the match, and then Kevin Volland as a last resort, but none could make a difference.

Germany's next coach, Hansi Flick, was among some 14,000 spectators in attendance.

Before the match started, a Greenpeace protestor parachuted into the stadium.

Ronaldo scores 2, Portugal beats Hungary 3-0 at Euro 2020

(AP) — Cristiano Ronaldo's record-setting day came in front of the first packed crowd of this year's European Championship.

The Portugal great set the record for most career goals at the tournament in the 87th minute from the penalty spot and then added another in injury time to give the defending champions a 3-0 victory over Hungary on Tuesday.

Ronaldo's goals, however, weren't the only interesting part of the game. On the fifth day of the Euro 2020 tournament, this was the first match played in a full stadium.

The 67,215-capacity Puskas Arena was packed with mostly Hungarian fans, and they made their presence known throughout the match. Hungary is the only one of the 10 countries hosting matches at the tournament to allow full crowds.

That gave Ronaldo plenty of witnesses to history.

"The important thing was to win," Ronaldo said. "It was a difficult game, against an op-



ponent who defended very well, but we scored three goals, and I am very grateful to the team for helping me to score two goals."

The Juventus forward was playing in his fifth European Championship, dating back to Euro 2004. He entered this year's edition even with Michel Platini at nine goals, but that only lasted 87 minutes.

The 36-year-old Ronaldo also became the only player to score at five consecutive

European Championships.

Ronaldo scored his first goal after Rafa Silva was fouled by Willi Orban in the area and the referee whistled for a penalty. Ronaldo, who had missed an easy chance near the end of the first half, shot to the right of goal and got his record.

The second came when he combined with Silva in front of goal and then skipped around Hungary keeper Peter Gulacsi before rolling the ball into an empty net with

his left foot. Ronaldo broke the scoring record at a stadium named after another great scorer, Ferenc Puskas. The Hungarian was arguably the finest finisher of the 1950s, scoring 84 goals in 85 games for his country. He also played for Real Madrid, just like Ronaldo once did.

He is also now only three behind former Iran striker Ali Daei's men's record of 109 international goals.

Portugal defender Raphael Guerreiro scored the opening goal three minutes before Ronaldo's first with a shot that deflected off a defender and wrong-footed Gulacsi.

The fans made the most of their attendance and the resounding noise went up several levels when Hungary nearly took the lead in the 80th minute.

Substitute Szabolcs Schon cut inside from the right and planted a low shot into the corner of the net. But the goal was ruled out because Schon was offside when he ran onto the pass.

Hungary's most vocal support congregated behind one

of the goals and were relentless in their devotion.

"If we were able to play as well as they support us and cheer us on then I think we would probably win more matches," Hungary coach Marco Rossi said through a translator. "But we gave it everything."

Portugal's red-shirted and flag-waving followers filled a small section behind where their goalkeeper started the match.

"It was amazing. Football without a crowd, I don't even think I have an expression for that," Portugal coach Fernando Santos said. "But I need to thank the 4,000 Portugal fans who were here because I heard them more than anything else."

Hungary will have the crowd again on Saturday against World Cup champion France, while Portugal heads to Munich to face Germany.

"It was essential to start on the right foot to give us confidence," Ronaldo said. "Now it is necessary to continue like this and win the next game."

MLB threatens pitchers with 10-game bans for altering balls

(AP) — Pitchers will be ejected and suspended for 10 games for using illegal foreign substances to doctor baseballs in a crack-down by Major League Baseball that will start Monday.

The commissioner's office, responding to record strikeouts and a league batting average at a more than half-century low, said Tuesday that major and minor league umpires will start regular checks of all pitchers, even if opposing managers don't request inspections.

While suspensions would be with pay, repeat offenders would receive progressive discipline, and teams and club employees would be subject to discipline for failure to comply.

"After an extensive process of repeated warnings without effect, gathering information from current and former players and others across the sport, two months of comprehensive data collection, listening to our fans and thoughtful deliberation, I have determined that new enforcement of foreign substances is needed to level the playing field," baseball Commissioner Rob Manfred said in a statement.

"I understand there's a history of foreign substances being used on the ball, but what we are seeing today is objectively far different, with much tackier substances being used more frequently than ever before. It has become clear that the use of foreign substance has generally morphed from trying to get a better grip on the ball into something else — an unfair competitive advantage that is creating a lack of action and an uneven playing field."



The last pitchers suspended for using foreign substances were Baltimore's Brian Matusz and Milwaukee's Will Smith for eight games each in May 2015. Both appealed, and Smith's penalty was cut to six games while Matusz's ban was upheld.

The perception of an increased use of foreign substances, tied to a drop in offense, is viewed as the largest instance of widespread cheating in baseball since the rise of steroids, which ended in the adoption of random drug-testing with penalties ahead of the 2004 season.

Yankees ace Gerrit Cole, singled out by Minnesota's Josh Donaldson for a drop in spin rate in a June 3 start, dodged a question last week about whether he had ever used a Spider Tack, a sticky substance designed for use by Strongman competitors.

"I don't quite know how to answer that, to be honest," Cole said. "There are customs and practices that have

been passed down from older players to younger players, from the last generation of players to this generation of players, and I think there are some things that are certainly out of bounds in that regard."

MLB told teams on March 23 it would increase monitoring and initiated steps that included collecting balls taken out of play from every team and analyzing Statcast spin-rate data.

"Based on the information collected over the first two months of the season — including numerous complaints from position players, pitchers, umpires, coaches and executives — there is a prevalence of foreign substance use by pitchers in Major League Baseball and throughout the minor leagues," MLB said.

"Many baseballs collected have had dark, amber-colored markings that are sticky to the touch. MLB recently completed extensive testing, including testing by third-party researchers, to determine whether the use of foreign substances has a material impact on performance. That research concluded that foreign substances significantly increase the spin rate and movement of the baseball, providing pitchers who use these substances with an unfair competitive advantage over hitters and pitchers who do not use foreign substances, and results in less action on the field.

"In addition, the foreign substance use appears to con-

tribute to a style of pitching in which pitchers sacrifice location in favor of spin and velocity, particularly with respect to elevated fastballs. The evidence does not suggest a correlation between improved hitter safety and the use of foreign substances."

The anticipated clampdown already appears to have had an impact.

Fastball spin rates averaged 2,306-2,329 revolutions per minute each week from the start of the season through June 5, according to MLB Statcast data.

Following an owners' meeting on June 3 when talk of a crackdown emerged, the average declined to 2,282 during the week of June 6 and dropped to 2,226 on Sunday.

The major league batting average was .232 through April, down from .252 two years ago and under the record low of .237 set in 1968, and it was .236 through May, its lowest since 1968.

The average rose to .247 in the week of June 6, lifting the season average to .238.

The strikeout percentage since June 3 is 23.4%, down from 24.2% until then, and the walk percentage is 8.4%, down from 8.9%.

"This is not about any individual player or club, or placing blame," Manfred said. "It is about a collective shift that has changed the game and needs to be addressed.

We have a responsibility to our fans and the generational talent competing on the field to eliminate these substances and improve the game."

While Bill Miller, president of the Major League Umpires Association, was quoted as being supportive in the announcement, there was no similar statement from the Major League Baseball Players Association. The players' union said it was reviewing the memo and did not have immediate comment.

Players suspended for violations will not be replaced on the active roster.

Rosin bags will continue to be allowed but rosin cannot be combined with sunscreen or other substances, and pitchers are being told not to use sunscreen after sunset in outdoor stadiums and not to use it at all in indoor ballparks. Umpires will inspect rosin bags before games to make sure they are standard.

As part of the initiative, umpires will check all starters multiple times and all relievers either at the end of his first inning or when removed, whichever occurs first. Caps, gloves and fingertips will be checked. Umps also may check when they notice sticky balls or when perceiving a pitcher going to his glove, cap, belt, uniform or body in a manner that may be to retrieve or apply a substance.

Catchers will be subject to routine inspections and position players may be searched.

Pitchers will be responsible for foreign substances found on catchers and position players. A position player will not be ejected for possession of a foreign substance unless the umpire determines the player was applying it to a ball to aid a pitcher.

Violators are subject to ejection and decisions are not subject to replay review. Refusal to allow inspection will be presumed to have violated rules and will be ejected. Club employees who assist players in using or masking foreign substances or who refuse to cooperate or who fail to report violations will be subject to fines and suspensions.

